



## Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

**4726**-е заседание

Четверг, 27 марта, 09 ч. 30 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Траоре . . . . . (Гвинея)

*Члены:*

Ангола . . . . .	г-н Лукаш
Болгария . . . . .	г-н Тафров
Камерун . . . . .	г-н Белинга Эбуту
Чили . . . . .	г-н Вальдес
Китай . . . . .	г-н Ван Инфань
Франция . . . . .	г-н де ла Саблиер
Германия . . . . .	г-н Плойгер
Мексика . . . . .	г-н Агилар Синсер
Пакистан . . . . .	г-н Акрам
Российская Федерация . . . . .	г-н Лавров
Испания . . . . .	г-н Ариас
Сирийская Арабская Республика . . . . .	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Негропonte

### Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/362)

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/363)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

*Заседание возобновляется в 09 ч. 55 м.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Доминиканской Республики, Иордании, Кыргызстана, Шри-Ланки и Тимора-Лешти, в которых они просят направить им приглашения для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Падиля Тонос (Доминиканская Республика), г-н Аль-Хусейн (Иордания), г-н Баялинов (Кыргызстан), г-н Махендран (Шри-Ланка) и г-н Гутерриш (Тимор-Лешти) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): В соответствии с достигнутой членами Совета договоренностью я хотел бы еще раз просить всех выступающих ограничивать свои заявления пятью минутами. Я повторяю: пятью минутами — чтобы Совет имел возможность быстро продвигаться в своей работе.

Сейчас я предоставляю слово представителю Лихтенштейна.

**Г-н Вена Везер** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Ранее мы уже неоднократно высказывали свое мнение на тот счет, что обязанность Совета заключается в исчерпании сначала, до санкционирования применения силы, всех мирных средств, и что только решение Совета наделяет законностью то или иное вооруженное вторжение. Поэтому мы глубоко сожалеем о том, что военные действия были начаты без четкой санкции Совета. Но в то же время мы отнюдь не считаем, что это стало провалом Совета, а тем более Организации в целом.

Являясь малым государством, мы особенно обеспокоены тем, что Совет и международное право оказались обойденными в столь чрезвычайно серьезном вопросе, и считаем, что это чревато

более масштабными последствиями, которые должны быть и будут обсуждены. Однако на данный момент, ввиду весьма конкретных и неотложных нужд Ирака, задача Совета состоит в принятии весьма конкретных мер. Вставшая перед Советом задача связана, в частности, с крупномасштабным гуманитарным кризисом, нарастающим в Ираке с устрашающей быстротой. Хотя международное гуманитарное право весьма однозначно определяет, кто несет ответственность за защиту гражданского населения в подобной ситуации, мы также считаем, что и Организации Объединенных Наций надлежит сыграть в этом отношении существенную роль и что именно она должна будет координировать гуманитарную помощь после того, как обстоятельства на местах позволят осуществлять такую координацию.

В таких условиях мы одобряем инициативу Генерального секретаря, предложившего как можно раньше возобновить в интересах иракского народа деятельность в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие». Мы осознаем, что возобновление программы «Нефть в обмен на продовольствие» затрагивает весьма деликатные политические и юридические аспекты. Однако мы убеждены, что обязанность Совета состоит в том, чтобы уделить приоритетное внимание тяжелому положению иракского народа и попытаться как можно скорее восстановить свое единство, которое будет совершенно необходимо также для обеспечения центральной роли Организации в формировании мирного будущего Ирака на основе принципов территориальной целостности и суверенитета. Нам было бы очень трудно объяснить иракскому народу, почему Совет не смог достичь согласия в отношении гуманитарной помощи, и поэтому мы воодушевлены прогрессом, достигнутым в ходе консультаций по этому вопросу.

Нашей главной заботой является положение иракского населения в гуманитарном плане. Правительство Лихтенштейна ранее на этой неделе приняло решение предоставить Международному комитету Красного Креста и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев средства на общую сумму свыше 100 000 долл. США, и в скором времени, вероятно, можно будет рассчитывать на дополнительный взнос. Так что мы готовы внести свой вклад в

совместные усилия международного сообщества по облегчению страданий иракского народа.

Да, мы можем оказать содействие таким усилиям, но предотвратить страдания гражданского населения в состоянии только сами воюющие стороны. Существенным вкладом в достижение этой цели могло бы стать строгое соблюдение международного гуманитарного права, в частности, Женевских конвенций. Стороны в конфликте обязаны строго придерживаться всех установленных норм, в частности норм, запрещающих преднамеренно предпринимать действия, направленные против гражданского населения, или подвергать его жестокому обращению в любых иных формах; они также обязаны выполнять требование, касающееся предоставления гуманитарным организациям неограниченного доступа к гражданскому населению.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Канады.

**Г-н Хайнбекер** (Канада) (*говорит по-французски*): Мы собрались в мрачное время. Правительство Канады рассчитывало на достижение компромисса и на разоружение иракского режима без применения силы. Однако война уже развязана. В результате нашей главной заботой должна стать тяжкая участь людей, пострадавших от этой войны.

Никто — ни гражданское население, ни солдаты, ни бойцы, ни мирные граждане — не огражден от губительного воздействия войны. Мы выражаем наши соболезнования тем, кто уже понес утраты в ходе этого конфликта.

И здесь, в Совете, руководствуясь объединяющим нас стремлением к обеспечению блага человека, мы должны поставить на первое место судьбу людей, сосредоточить свою энергию на их защите и на оказании им помощи в преодолении проблем, с которыми им придется столкнуться в предстоящие дни. Наш первейший долг — удовлетворить насущные человеческие потребности иракского народа, слишком долго угнетавшегося собственными жестокими правителями.

(*говорит по-английски*)

Совет Безопасности неоднократно брал на себя ответственность за защиту гражданского населения в вооруженных конфликтах, в том числе, и в особенности, оказывавшихся в опасности женщин и детей. Необходимо делать все возможное для того, чтобы избежать потерь среди гражданского населения. Совет также неоднократно подчеркивал обязанность сторон в конфликте обеспечивать безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и сотрудников гуманитарных учреждений. Совет подчеркивал необходимость предоставления безопасного и беспрепятственного доступа к находящемуся под угрозой гражданскому населению. Кроме того, Совет неизменно призывает все стороны в конфликтах, в том числе соседние страны, строго соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву, праву в области прав человека и праву в отношении беженцев.

Мы призываем всех, кого это касается, выполнять эти обязательства. Особенно мы призываем соседние страны делать все, что в их силах, для содействия незамедлительному, полному, безопасному и беспрепятственному доступу оказывающих гуманитарную помощь учреждений к тем, кто в ней нуждается.

Мы отмечаем мужество и самоотверженность персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи, включая персонал Международного комитета Красного Креста и Организации Объединенных Наций, который вопреки серьезнейшим военным опасностям продолжает свои операции в поддержку народа Ирака.

Мы также призываем соседние страны соблюдать международное право и предоставлять приют тем беженцам, у которых нет иного выбора, кроме как бежать через международные границы.

Мы лишь начинаем понимать возможные гуманитарные последствия нынешнего кризиса, включая перемещения вынужденных переселенцев. И мы знаем, что чем дольше будет длиться война и чем разрушительнее она будет, тем серьезнее будут потребности. Поэтому мы настоятельно призываем Совет незамедлительно скорректировать программу «продовольствие в обмен на нефть». Эта программа может существенно способствовать

удовлетворению насущных потребностей иракского народа.

Несмотря на усилия многих стран внутри Совета Безопасности и за его пределами, включая Канаду, Организация Объединенных Наций не смогла объединиться для разоружения Саддама Хусейна. Однако сейчас у нас есть другая возможность добиться единства цели, которой мы не смогли достичь прежде.

Перед народом Ирака вскоре встанет задача восстановления своей страны как после неминуемо разрушительной войны, так и после лишений и страданий, которым он подвергался на протяжении многих лет. Мы считаем, что Совет должен санкционировать эти усилия по восстановлению. Кроме того, мы считаем, что система Организации Объединенных Наций в целом должна занимать центральное место в этом процессе и должна использовать свою лидирующую роль и богатый опыт для обеспечения того, чтобы в усилиях по оказанию иракскому народу помощи в восстановлении его страны могли участвовать все члены международного сообщества.

Теперь я хотел бы сказать несколько слов о законах войны. Мы призываем все стороны соблюдать свои обязанности по Женевским конвенциям применительно к своим действиям в ходе конфликта. Военнопленные не должны использоваться в пропагандистских целях. Гражданские лица не должны использоваться в качестве «живого щита». Школы и больницы должны оставаться за рамками войны.

Когда я выступал в Совете 19 февраля от имени канадского правительства, я настоятельно призывал Совет исходить в своих действиях в первую очередь из интересов иракского народа. Сегодня я вновь обращаюсь к вам с этим призывом. У Совета сейчас не может быть более благородной и гуманной цели, чем оказание помощи народу Ирака. Канада готова вместе с другими действовать для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа и вместе с ним работать над восстановлением страны.

В этой связи я рад сообщить Совету о том, что правительство Канады приняло решение выделить примерно 70 млн. долл. США на оказание гуманитарной помощи народу Ирака.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Маршалловых Островов, которому я предоставляю слово.

**Г-н Капелле** (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать на этом открытом заседании Совета Безопасности. Я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за созыв этого заседания и за то, что таким небольшим делегациям, как моя, вновь предоставлена возможность участвовать в этом важнейшем обсуждении.

Республика Маршалловы Острова — это страна миролюбивых людей. Наш народ и наша земля страдают от продолжающегося воздействия оружия массового уничтожения. Мы не понаслышке знакомы с абсолютным опустошением, которое может вызывать такое оружие. Поэтому мы считаем, что разоружение иракского режима — это срочная и приоритетная задача. Мы также поддерживаем конечные цели нынешней операции в Ираке, а именно обеспечение выполнения Ираком своих обязательств по разоружению и восстановление суверенитета народа над своей страной.

Военные разрушения становятся для нас все очевиднее по мере развития событий в Ираке. Теперь наше основное внимание должно переключиться на гуманитарные потребности народа Ирака. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности сделать все возможное для того, чтобы гуманитарная помощь быстро и эффективно доставлялась тем, кто так отчаянно в ней нуждается. Мы должны сосредоточить свою энергию на задаче облегчения страданий иракского народа.

В это сложное и беспокойное время все наши мысли о коалиционных силах и особенно о молодых мужчинах и женщинах из Маршалловых Островов, которые служат в вооруженных силах Соединенных Штатов и размещены в Ираке. Мы всем им желаем безопасного и скорейшего возвращения. В своих мыслях и в своей скорби мы также вместе с теми, кто потерял родных в ходе этого конфликта.

Мы надеемся на скорое урегулирование этого конфликта и молимся об этом, и мы с нетерпением ожидаем создания нового, демократического Ирака,

свободного от оружия массового уничтожения, — страны, где люди могли бы жить в мире.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Уругвая, которому я предоставляю слово.

**Г-н Паолильо** (Уругвай) (*говорит по-испански*): Позиция моей страны в отношении ее твердой приверженности защите международного правового порядка, ее приверженности целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и ее традиционного стремления к урегулированию споров мирными средствами уже была четко изложена в моем выступлении на предыдущем открытом заседании Совета, которое проходило до начала военных действий. Цель моего сегодняшнего выступления — присоединиться к тем странам, которые считают, что абсолютным приоритетом сейчас является как можно более полное и скорое урегулирование гуманитарной ситуации иракского народа.

Не предпринимая исхода политических и юридических споров по вопросу о восстановлении международного мира и безопасности, мы полагаем, что сегодня более, чем когда-либо, Совет должен посвятить себя созданию механизмов, которые обеспечили бы удовлетворение наиболее насущных потребностей, в частности в плане медикаментов и продовольствия. Генеральному секретарю должны быть предоставлены широкие полномочия и достаточная свобода действий в вопросе возобновления программы «продовольствие в обмен на нефть» или создания альтернативного механизма для обеспечения эффективных коллективных действий в этом плане.

В этой связи мы должны полностью задействовать учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций, обладающие необходимым техническим опытом и правовой юрисдикцией, в целях обеспечения максимальной эффективности, оперативности и координации усилий. Чрезвычайно важна деятельность Управления Верховного комиссара по делам беженцев и таких организаций, как Красный Крест и Красный Полумесяц. Поэтому мы должны укреплять и всемерно поддерживать их усилия. Правительство Уругвая уже предприняло определенные шаги и связалось с компетентными учреждениями Организации Объединенных Наций

на предмет получения информации о том, как наша страна могла бы оказать наиболее эффективную помощь в удовлетворении основных потребностей иракского народа.

Наконец, позвольте мне самым решительным образом заявить, что все нормы международного гуманитарного права должны строго соблюдаться.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Таиланда.

**Г-н Касемсарн** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Действительно, весьма прискорбно и печально, что война все-таки началась, однако, как отметил Генеральный секретарь на прошлой неделе, настало время заняться насущными реальностями. Каковы бы ни были причины этой войны, бесспорной реальностью является тот факт, что она принесла тяготы и лишения тысячам мирных граждан.

Сейчас нам следует немедленно сосредоточить внимание на облегчении участи и страданий ни в чем не повинного гражданского населения, в первую очередь женщин и детей. В этот исключительно важный момент нам необходима коалиция способных сострадать — коалиция готовых оказать помощь — с тем, чтобы организовать и координировать поставки гуманитарной помощи народу Ирака. Организация Объединенных Наций обязана — при полной поддержке международного сообщества — своевременно предоставить гуманитарную помощь народу Ирака в интересах обеспечения защиты мирного населения, особенно его наиболее уязвимых групп, включая женщин, детей и престарелых, и в интересах ограничения губительного воздействия войны на это население. Очень хочется надеяться на то, что война вскоре закончится и иракский народ сможет вернуться к нормальной жизни и вновь обрести свое достоинство в условиях прочного мира и свободы.

Необходимы оперативные и хорошо скоординированные усилия, направленные на то, чтобы гуманитарная помощь дошла до пострадавшего иракского населения. Таиланд отмечает инициативы Генерального секретаря по разработке и осуществлению программы оказания гуманитарной помощи иракскому народу, включая внесение коррективов в программу «Нефть в обмен на продовольствие». Мы с удовлетворением

отмечаем тот факт, что Совет Безопасности активно и срочно рассматривает этот важный вопрос относительно предоставления гуманитарной помощи. Мы надеемся, что вскоре эти усилия принесут свои плоды и обеспечат начало поставок гуманитарной помощи. Таиланд, со своей стороны, готов присоединиться к этой коалиции оказывающих гуманитарную помощь и будет сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими в деле оказания содействия в облегчении страданий иракского народа и, в конечном счете, восстановлении Ирака.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Литвы.

**Г-н Шеркшнис** (Литва) (*говорит по-английски*): Литва присоединилась к заявлению, которое было сделано от имени Европейского союза вчера.

Литва всегда выступала за мирное урегулирование конфликтов. Мы сожалеем о срыве дипломатических усилий Совета Безопасности, но вместе с тем твердо считаем, что никому не позволено нарушать резолюции Совета Безопасности. Режим Саддама Хусейна испытывал терпение международного сообщества в течение 12 лет.

Мы надеемся на то, что конфликт завершится быстро и что человеческие жертвы, страдания и разрушения будут минимальными. Во вторник наш парламент принял решение о предоставлении в распоряжение сил коалиции медицинского и вспомогательного персонала. Эти специалисты будут также вносить важный вклад в оказание гуманитарной помощи иракскому народу.

Восстановление и построение процветающего и мирного Ирака будет сложной задачей. Вряд ли можно переоценить опыт, потенциальные возможности и глобальный охват Организации Объединенных Наций в деле координации помощи в постконфликтных государствах. Литва готова внести свой вклад в урегулирование гуманитарной ситуации в постконфликтный период при тесной координации своих усилий с соответствующими международными учреждениями.

Я вновь повторяю, что мы присоединяемся к позиции Европейского союза по этому сложному вопросу.

В периоды серьезных кризисов важно, чтобы международное сообщество сохраняло единство и чувство общности целей. Мы должны опираться на огромный потенциал Организации Объединенных Наций. Также важно, чтобы Соединенные Штаты и Европа действовали сообща для обеспечения важной европейско-атлантической смычки, для решения вопросов, имеющих стратегическое значение для всего человечества.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Словакии.

**Г-жа Новотна** (Словакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам и воздает должное Вашему умелому и мудрому руководству работой Совета Безопасности. Мы также хотим выразить признательность делегации Германии, которая руководила работой этого органа в феврале.

Мы с удовлетворением отмечаем решение Совета Безопасности о предоставлении возможности членам Организации Объединенных Наций высказаться в сегодняшних открытых прениях. Словакия присоединилась к заявлению, сделанному Грецией в качестве председателя Европейского союза. Вместе с тем мы попросили слова, чтобы высказать ряд дополнительных соображений в нашем национальном качестве по чрезвычайно серьезному вопросу, стоящему перед нами, — вопросу о ситуации в Ираке.

Мы глубоко сожалеем о том, что дипломатические усилия в решении иракского вопроса потерпели крах и что Совет не смог преодолеть разногласия по столь важному вопросу. Мы убеждены в том, что, несмотря на всю ее серьезность, ситуация не является неизменной. Как и другим, Словакии хотелось бы, чтобы политические механизмы сработали и позволили нам избежать кризиса. Мы сожалеем о том, что продвижение по пути единства, который был столь эффективно использован международным сообществом буквально пять месяцев тому назад, на этот раз оказалось невозможным.

На данном этапе нашей первоочередной задачей должно быть удовлетворение насущных гуманитарных потребностей иракского населения. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что соответствующие стороны признают решающую роль, которую Организация Объединенных Наций и

ее система призваны играть в деле урегулирования гуманитарной ситуации в Ираке. Настало время для Совета Безопасности восстановить свое единство и отложить в сторону разногласия, которыми было отмечено рассмотрение в нем вопроса о разоружении.

Самое приоритетное внимание следует уделить предложениям Генерального секретаря в отношении внесения необходимых изменений в программу «Нефть в обмен на продовольствие», с тем чтобы поступления от продажи иракской нефти могли быть направлены на решение конкретных гуманитарных задач. Это как раз соответствовало бы принципу строгого использования природных ресурсов Ирака для удовлетворения потребностей иракского народа. Мы призываем Совет Безопасности оперативно приступить к переговорам и принять решение, которое позволило бы Генеральному секретарю осуществлять эффективное управление программой «Нефть в обмен на продовольствие» в целях удовлетворения потребностей, обусловленных стремительно ухудшающейся гуманитарной ситуацией на местах.

Народ Ирака в настоящее время переживает трудный период. Он переживает последствия политики, на которую он не имел реальной возможности оказывать влияние. Иракский режим, бесспорно, помешал во главу угла политические цели в ущерб гуманитарным. Словакия считает, что народ Ирака заслуживает лучшего будущего и лучшей участи по сравнению с той, которая была его уделом до сих пор. Интересы иракского народа будут оптимальным образом учтены в том случае, если ему будет предоставлена возможность жить в условиях политической и экономической стабильности, поддерживая мирные и дружественные отношения со своими соседями в регионе, и использовать природные ресурсы страны на цели обеспечения собственного благополучия. Такие перспективы получают широкую международную поддержку и уважение. В этой связи мы подчеркиваем исключительную важность сохранения приверженности международного сообщества суверенитету и территориальной целостности Ирака.

Словакия, со своей стороны, готова внести свой вклад в урегулирование нынешнего кризиса в Ираке и облегчение страданий населения региона. На основе двустороннего соглашения,

заключенного с правительством Кувейта, мы направили в эту страну подразделение высококвалифицированных экспертов по вопросам обнаружения биологических и химических боевых средств, а также других видов оружия массового уничтожения и защиты от них. Это подразделение получило четкий мандат: оказывать помощь в гуманитарных и спасательных операциях в случае применения или подозрения на применение такого оружия.

В заключение я хотел бы поддержать мнение о том, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть центральную роль в ходе и после нынешнего кризиса. Мы высоко оцениваем непрерывные усилия Генерального секретаря по активному подключению соответствующих сторон системы Организации Объединенных Наций к гуманитарному чрезвычайному планированию на раннем этапе.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сальвадора.

**Г-н Лагос Писсати** (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Достоин сожаления то, что упорное нежелание правительства Ирака выполнить международные обязательства, наложенные на него Советом Безопасности после 1991 года вследствие его собственных противоправных действий, проявившихся в покушении на независимость и территориальную целостность государства — члена нашей Организации в вопиющее нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, привело к ситуации, свидетелями которой мы сейчас являемся.

После 12 лет, в течение которых иракский режим попирает и не выполняет имеющие обязательную силу решения Совета Безопасности, Совет и международное сообщество предоставили ему последнюю возможность полностью ликвидировать все виды своего оружия массового уничтожения, заявив, что в противном случае он столкнется с серьезными последствиями. Достоин сожаления, что несмотря на значительное международное давление, оказанное на правительство Ирака, оно не проявило готовности к полному, активному и безоговорочному сотрудничеству, отражающему подлинную политическую волю выполнить свои обязательства.

Достойно сожаления, что правительство Ирака не прислушалось или не учло в полной мере все призывы государств-членов, чтобы избежать вооруженного конфликта и дальнейших страданий своего народа. Именно эта позиция и поведение делают его непосредственно ответственным за нынешнюю ситуацию в стране.

В свете реальности войны моя делегация может лишь надеяться на то, что конфликт прекратится в самом скором времени, что позволит избежать более значительных материальных разрушений, в особенности гибели людей, для того чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество могли задействовать свои ресурсы и приложить усилия по оказанию помощи в реконструкции и восстановлении в Ираке.

Хотя достойно сожаления, что Совет Безопасности не сохранил свой консенсус и единство, которых он достиг при принятии резолюции 1441 (2002) по вопросу, вызывающему всеобщую обеспокоенность, нынешняя международная ситуация должна служить основой для продвижения вперед.

Исторический опыт учит нас, что после глубоких кризисов и конфликтов возникают общества, проявляющие творческий подход на основе новых и более оптимальных инициатив, идущих на пользу их народам. Одним из примеров этого является зарождение и создание Организации Объединенных Наций.

Мы согласны с заявлениями о том, что ближайшая задача Организации Объединенных Наций должна состоять в реконструкции и восстановлении Ирака на основе принятия всеобъемлющей программы гуманитарной помощи. Кроме того, государства-члены должны взяться за решение прагматической задачи восстановления и укрепления единства и доверия в системе Организации Объединенных Наций, в особенности в многостороннем механизме коллективной безопасности. Действия всемирной Организации не должны давать повода для сомнений в ее эффективности, беспристрастности или законности, с помощью процесса принятия решений на основе консенсуса и общих интересов всех государств-членов.

В заключение я хотел бы подчеркнуть значение и безотлагательный характер продолжения программы «Нефть в обмен на продовольствие», и я заявляю о нашей поддержке усилий Генерального секретаря по подготовке программы в ответ на потребности иракского народа.

Мне кажется уместным подтвердить здесь, что правительство Сальвадора выразило готовность в меру своих возможностей принять участие в многосторонних усилиях по оказанию помощи в облегчении гуманитарных потребностей Ирака в послевоенный период.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Королевства Саудовская Аравия.

**Г-н Шобокши** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Мир находится сейчас в крайне опасной ситуации. Наш арабский и исламский регион сталкивается с войной, чреватой опасными и негативными последствиями для международной системы и международных отношений. Война является доказательством провала дипломатии и неспособности Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, в частности, выполнять возложенные на них задачи поддержания международного мира и безопасности. Эта война приведет к разжиганию враждебности, ненависти, насилия и экстремизма. Она приведет также ко многим бедствиям, которых миру следовало бы избежать.

Как только стало очевидно, что призрак войны маячит на горизонте, Королевство Саудовская Аравия начало прилагать усилия, индивидуально или совместно с нашими арабскими и мусульманскими братьями и вместе с международным сообществом, по достижению мирного урегулирования. Королевство Саудовская Аравия проявляло активность на арабском, исламском и международном уровнях. Оно выдвинуло четкие, логические и справедливые идеи на основе абсолютной необходимости полного выполнения Ираком резолюций Совета Безопасности и его полного сотрудничества с инспекторами и необходимости предоставления дипломатическим усилиям возможности достижения мирного урегулирования кризиса.

К сожалению, несмотря на все усилия по достижению мирного и логичного урегулирования



иракского кризиса и несмотря на международную оппозицию разрушительной войне, меч был вынут из ножен. Обе стороны осознали с самых первых моментов войны, что они понесут тяжелые пореи. Война несет потери как для победителя, так и для побежденного. Сейчас мы очень хорошо знаем об ужасных масштабах разрушений в Ираке и гибели тысяч ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы знаем, что смертоносное оружие не проводит различия между комбатантами и некомбатантами. Оно также поражает детей, женщин и престарелых. Прозорливые люди сознают эту трагическую реальность и понимают очевидную необходимость проявить мудрость и глубоко изучить региональные и международные измерения и последствия этого кризиса.

Разум диктует необходимость прекращения военных действий против Ирака, возобновления добрых услуг, дипломатических усилий и дипломатической работы в рамках Организации Объединенных Наций для урегулирования проблемы в законном международном контексте. Наша работа должна быть ориентирована на сохранение национального суверенитета Ирака и его гражданских институтов, которые будут разрушены войной. Все мы знаем о тех гуманитарных и экологических бедствиях, которые эта война обрушит на Ирак, не говоря уже об огромных политических и экономических издержках.

В соответствии с нашей твердой, принципиальной позицией мы категорически выступаем против оккупации Ирака. Мы считаем, что иракский народ может взять на себя ответственность за управление собственной страной и не нуждается в том, чтобы им управляли иностранные власти. Грехи иракского правительства и его отказ выполнить в полном объеме резолюции Совета Безопасности в течение последних 12 лет не следует перекладывать на братский иракский народ, который столь сильно и столь долго страдал. Иракский народ надеется на достижение мирного урегулирования, которое избавит Ирак и мир от фактически никому не нужной войны. Королевство Саудовская Аравия настаивает на сохранении единства, независимости, территориальной целостности и суверенитета Ирака и требует положить конец войне и вывести

иностранные войска за пределы международных границ Ирака.

Королевство Саудовская Аравия, исходя из своих обязанностей содействовать гуманитарным усилиями в соответствии с указаниями руководителей страны, предоставило широкомасштабную гуманитарную помощь более чем 24 тысячам перемещенных лиц, в том числе оборудование для лагерей, продовольствие и медицинскую помощь. Это — первый из многих шагов, предпринятых для того, чтобы удовлетворить неотложные потребности, облегчить страдания иракских граждан в результате военных операций. Были созданы центры в районе Эр-А на международной границе Ирака. Королевство уже объявило регион открытым для этих целей. Мы также связались с международными учреждениями по оказанию чрезвычайной помощи, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и с Международным комитетом Красного Креста при содействии саудовского общества Красного Полумесяца в целях координации и оказания помощи остро нуждающимся, предварительно приняв необходимые меры правового характера через систему Организации Объединенных Наций.

Королевство Саудовская Аравия считает, что решать, имеет Ирак оружие массового уничтожения или нет, надлежит Совету Безопасности. Мы должны уважать принципы международного права, которыми наш мир руководствуется вот уже более 50 лет. Эти принципы и международная законность защищают международное сообщество, не допуская подрыва основ международных отношений.

Регион Ближнего Востока не сможет пережить последствия еще одной разрушительной войны. Нам необходимо устранить очаги напряженности на Ближнем Востоке и стремиться к тому, чтобы восторжествовали мир и справедливость. Мы должны поощрять сотрудничество, поддерживать развитие и содействовать прогрессу. Поэтому мы требуем осуществления серьезных и эффективных шагов на предстоящем этапе в целях достижения неотложного и справедливого урегулирования ближневосточной проблемы и проблемы арабских оккупированных территорий на основе арабской инициативы, суть которой составляют соблюдение принципа «земля в обмен на мир», обеспечение ухода Израиля со всех оккупированных арабских

территорий и создание палестинского государства рядом с Израилем со столицей в Восточном Иерусалиме.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Федеративных Штатов Микронезии.

**Г-н Накаяма** (Федеративные Штаты Микронезии) (*говорит по-английски*): Мы собрались здесь в связи с ужасными событиями, которые разворачиваются в Ираке. Всего неделю назад началась война, которой никто не хотел — ни коалиция, сражающаяся в Ираке, ни иракский народ, ни, разумеется, моя собственная страна. Но иракский режим упустил возможность, предоставленную ему резолюцией Совета Безопасности 1441 (2002), и продолжал игнорировать волю международного сообщества в ущерб своему собственному народу. Мы присоединились к коалиции в соответствии с полномочиями, предоставленными рядом резолюций Совета Безопасности, в частности резолюциями 678 (1990) и 1441 (2002), поскольку это был единственный оставшийся способ разоружить иракский режим и полностью ликвидировать имеющееся у Ирака оружие массового уничтожения. Сожалея о том, что пришлось прибегнуть к военным мерам, мы считаем, что нынешний курс действий приведет к созданию более безопасного и совершенного мира для всего человечества, и в особенности для населения самого региона.

У нас вызывает большую озабоченность гуманитарная ситуация в Ираке, которая возникла исключительно по вине иракского режима. Важно обеспечить условия, которые позволяли бы безопасно ввозить и беспрепятственно распределять продовольствие. Хотя продовольствие первоначально будет доставляться силами коалиции, мы надеемся, что различные программы Организации Объединенных Наций смогут в самом скором времени возобновить выполнение своих соответствующих функций. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна будет играть ключевую роль в восстановлении Ирака, в устранении последствий не только нынешней войны, но и тех испытаний, которые выпали на долю этой страны за последние 20 лет. Мы призываем те правительства, которые в состоянии это сделать, внести вклад в эти усилия.

Мое правительство потрясено сообщениями о жестоком обращении с военнопленными и призывает иракский режим соблюдать Женевскую Конвенцию об обращении с военнопленными и все вытекающие из нее обязательства, особенно те, которые касаются предоставления Международному комитету Красного Креста немедленного и безоговорочного доступа и необходимости воздерживаться от негуманного или унижающего достоинство обращения.

В связи с положением в Ираке мое правительство в недавнем заявлении отмечало:

«Организация Объединенных Наций должна быть и должна оставаться краеугольным камнем международного сотрудничества сейчас, на пороге века глобализации. Если эта Организация не сможет оказаться на высоте ясно поставленных перед ней задач, это будет огромной трагедией для всего человечества».

Очевидно, что Совет Безопасности обязан заняться вопросом восстановления Ирака.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Объединенной Республики Танзании.

**Г-жа Муламула** (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв этого важного заседания, первого со времени начала войны в Ираке. Члены Организации Объединенных Наций, благодаря проведению этого заседания, смогут высказать свои взгляды в отношении этого крайне важного вопроса, который затрагивает международный мир и безопасность.

Правительство Объединенной Республики Танзании глубоко опечалено решением, принятым Соединенными Штатами Америки и коалицией, прибегнуть к военным действиям в Ираке. После принятия декларации Движения неприсоединения в Куала-Лумпуре правительство Объединенной Республики Танзании надеялось, что разум возобладает и что будет предоставлено время для мирного разрешения ситуации. Поэтому Танзания глубоко озабочена развязанной войной и ее неизбежными последствиями не только для региона, но и для всего мира.

Есть какая-то горькая ирония в том, что решение о насильственном разоружении Ирака

было принято в то время, когда международное сообщество при помощи этого органа осуществляло выполнение резолюции 1441 (2002). Согласно докладом инспекторов, периодически представлявшимся ими этому форуму, работа шла хорошо и начала приносить позитивные результаты. Более того, на момент принятия решения о начале вооруженного нападения инспекторы не нашли никаких свидетельств того, что Ирак обладает оружием массового уничтожения.

Наблюдая признаки того, что Соединенные Штаты Америки совместно с их коалицией медленно склоняются к тому, чтобы осуществить односторонние шаги, международное сообщество выразило свою озабоченность и призвало Соединенные Штаты Америки изменить свой подход. Я могу процитировать здесь высказывания членов Африканского союза, Движения неприсоединения, Лиги арабских государств и многих других стран, в том числе членов Европейского союза, которые высказывали твердое мнение, что Организации Объединенных Наций следует предоставить больше времени для завершения поставленной перед ней задачи, до того как будет принято какое-либо решение о применении силы против Ирака. Можно напомнить, что преобладающая точка зрения заключалась в том, что любое решение о применении силы должно быть принято Организацией Объединенных Наций, и лишь после того, как будут исчерпаны и потерпят неудачу все усилия по достижению мирного урегулирования. Мы знаем о том, что этот курс действий был отвергнут.

В этой связи решение о применении силы против Ирака не имеет юридической силы, поскольку они противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций, согласно которым необходимо принятие решения Советом Безопасности о применении силы против страны, которая ставит под угрозу международный мир и безопасность. Статья 39 Устава ясно гласит, что только Совет Безопасности может определять существование любого нарушения мира или акта агрессии и только Совет Безопасности может делать рекомендации или решать о том, какие меры следует предпринять.

Решение о развязывании войны без санкции Совета не только ведет к ослаблению Организации Объединенных Наций — единственного института,

который служит всем странам во всем мире, — но оно также чревато угрозами международному миру и безопасности. Невозможно с точностью предсказать, что произойдет в очень неспокойном ближневосточном регионе. Вопрос о Палестине уже давно требует принятия срочного решения, однако в ближайшее время ничего не предвидится. Каждый день средства массовой информации сообщают о новых жертвах. Сколько еще людей должно погибнуть прежде, чем Совет Безопасности решит действовать? Танзания надеется и ожидает, что все страны будут по-прежнему соблюдать и уважать процедуры, которые были заложены в отношении принятия и осуществления особо важных решений в Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций была создана с учетом необходимости избавления грядущих поколений от бедствий войны, которая приносила невыразимое горе человечеству и последствия которой все еще ощущаются и по сей день, по прошествии более 50 лет. Танзания не считает, что эта миссия изменилась. Поэтому помимо того, что эта война ведется в нарушение положений международного права, она окончательно приведет к гибели многих невинных людей в Ираке. На экономику Ирака и экономику многих других стран, в особенности бедных и развивающихся, окажут негативное воздействие последствия войны. Кроме того, война еще больше обострит политические и социальные проблемы, с которыми сталкивается сейчас мир, — прежде всего проблемы, связанные с международным терроризмом, с которым мы все упорно боремся.

И, в заключение, Танзания обращается с настоятельным призывом к Совету Безопасности рассмотреть вопрос о том, все ли возможное было сделано, причем как можно скорее, с тем чтобы немедленно положить конец войне и урегулировать все более обостряющуюся гуманитарную ситуацию в Ираке.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины.

**Г-н аль-Кидва** (Палестина) (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности собрался сегодня для обсуждения вопроса о разрушительной войне, которая ведется против Ирака, и ее последствиях, в том числе, разумеется, об огромных страданиях

гуманитарного характера братского иракского народа. Мы надеемся, что Совет Безопасности сможет положить конец происходящему и что он выполнит свои обязанности в деле поддержания международного мира и безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Установленным фактом является то, что эта война ведется за рамками Организации Объединенных Наций и без какой-либо санкции Совета. Фактом является также то, что большинство членов Совета Безопасности, не говоря уже о большинстве членов Организации Объединенных Наций, были против этой войны и призвали к тому, чтобы выделить время для режима инспекций, с тем чтобы выполнить инспекционный мандат в соответствии с резолюцией 1441 (2002). Кроме того, эта война будет иметь далеко идущие и серьезные для ближневосточного региона и системы международных отношений, в том числе для самой Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество должно поэтому углубленно рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы мы могли быстро прийти к решению, которое привело бы к смягчению таких деструктивных тенденций. Палестинский народ — с учетом его долгих страданий в условиях оккупации и агрессии — не может не выступить против применения силы в урегулировании международных споров.

Наш народ вместе с нашими другими арабскими братьями стоит на стороне иракского народа и заявляет о своей полной солидарности с ним, — с народом, который страдает сейчас в результате военных операций, проводимых силами, возглавляемыми Соединенными Штатами. Наш народ испытывает нарастающее чувство гнева и разочарования и ощущает враждебность, усугубляющуюся между ним и теми, кто, по его мнению, несет ответственность за то, что сейчас происходит, в дополнение к тому, что происходило в течение многих лет.

Мы поддерживаем резолюции, принятые на саммитах Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция и арабских государств, а также решение Совета министров Лиги арабских государств. Мы призываем к немедленному прекращению военных операций

против Ирака и призываем в выводу иностранных войск с иракской земли.

Мы подчеркиваем важность иракского единства и территориальной целостности. Мы осуждаем любые попытки подорвать независимость Ирака. Мы должны полностью уважать Женевские конвенции, не только те, которая касаются защиты военнопленных, но и те, которые касаются защиты гражданского населения. Мы приветствуем вновь появившийся интерес ряда лиц к этим конвенциям и то значение, которое они им придают, и мы призываем к их полному соблюдению во все времена в соответствии с правовыми обязательствами, взятыми на себя Высокими Договаривающимися Сторонами.

Изменения, даже к лучшему, не могут прийти извне, и их нельзя навязать народам, особенно с помощью применения военной силы. Нельзя навязать какую-либо политическую систему извне. Это было одним из основных принципов международной системы до настоящего времени. Поэтому мы не можем не выразить нашу озабоченность в связи с тем, что представляется как концептуальная база происходящего, и не только в связи с событиями на местах.

Мы, в Палестине, озабочены происходящими событиями, поскольку есть реальные опасения относительно того, что г-н Шарон и его правительство — главные бенефициарии войны — будут наращивать свою кровавую военную кампанию против нашего народа и примут дополнительные незаконные меры на местах.

Мы призываем Совет Безопасности по-прежнему проявлять внимание к положению на палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, в предстоящие недели. Ничто не вызывает большего гнева у арабских и палестинских мирных граждан, чем политика двойных стандартов, которую мы испытываем на себе, или порой отсутствие любых критериев, когда ситуация касается нас, арабов и палестинцев, и поэтому необходимо положить этому конец. У нас есть хорошие основания не верить, что это случится, но мы надеемся, что мы ошибаемся.

**Председатель (говорит по-французски):** Я предоставляю слово представителю Коста-Рики.

**Г-н Станьо Угарте** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Ввиду нынешнего военного конфликта в Ираке правительство Коста-Рики в первую очередь озабочено тем, чтобы соблюдались права человека, и это должно стоять выше и выходить за рамки любых других соображений. Мы хотели бы говорить от имени детей, отцов и матерей, стариков, перемещенных лиц и раненых — то есть, реальных жертв войны, независимо от их принадлежности. Коста-Рика призывает воюющие стороны уважать территориальную целостность, суверенитет и политическую независимость Ирака согласно принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Кроме того, по окончании вооруженного конфликта стороны, сохраняющие на иракской территории свои войска, должны будут по-прежнему выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву, особенно по Четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. По этой причине Коста-Рика настоятельно призывает гарантировать безопасность гражданского населения и соблюдение его неотъемлемых человеческих прав, особенно прав людей на жизнь и личную неприкосновенность. Мы требуем, чтобы все воюющие стороны скрупулезно выполняли свои обязательства по международному гуманитарному праву, особенно обязательства, вытекающие из четырех Женевских конвенций 1949 года и дополнительных протоколов к ним 1977 года.

Моя делегация также требует безусловного соблюдения норм международного гуманитарного права и международного права в отношении беженцев в целях обеспечения максимально широкой защиты всех беженцев, лиц, перемещенных внутри страны, и других лиц, пострадавших в результате боевых действий. Мы призываем Управление Верховного комиссара по делам беженцев безотлагательно уделить внимание положению указанных групп людей. Основные права военнопленных, бойцов, нерегулярных формирований, и всех других плененных должны полностью соблюдаться в соответствии с нормами международного права, регулирующего поведение в вооруженных конфликтах.

Мы в своей стране убеждены, что законный, прочный и устойчивый мир в Ираке можно

построить только на основе многосторонних усилий в рамках Организации Объединенных Наций. По этой причине мы считаем совершенно необходимым создание в Ираке по окончании вооруженного конфликта временной административной структуры, подконтрольной Организации Объединенных Наций и управляемой ею, в целях обеспечения климата стабильности и создания условий, необходимых для поддержания прочного мира и соблюдения прав человека.

На протяжении всего восстановительного этапа нам надлежит помнить о том, что Ирак должен в полном объеме выполнить все свои обязательства в отношении разоружения и ликвидировать свое оружие массового уничтожения и не должен превращаться в убежище для международных террористических организаций. В этом контексте мы считаем, что Организации Объединенных Наций принадлежит важнейшая роль в определении, разработке и решении главных задач восстановления Ирака. Кроме того, для того, чтобы быть в состоянии оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь наиболее уязвимым слоям населения и финансировать восстановление, Организация должна взять под свой контроль и управление природные ресурсы Ирака, особенно нефть, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и с учетом, прежде всего, высших интересов иракского народа.

Моя делегация предлагает Генеральному секретарю и Программе развития Организации Объединенных Наций подробно проанализировать экономические последствия войны и подготовить оценку потребностей в международном сотрудничестве в целях восстановления. Одновременно мы призываем международное сообщество, особенно ведущие войну государства, оказать Ираку содействие в устранении пагубных экологических последствий конфликта.

Наконец, Коста-Рика подтверждает свою всестороннюю поддержку специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, уполномоченных контролировать соблюдение и выполнение норм гуманитарного права и прав человека в ситуациях вооруженных конфликтов и по их окончании. Мы заявляем о своей твердой решимости в меру своих возможностей и совместно с оказывающими гуманитарную помощь международными учреждениями, в том числе

Международным комитетом Красного Креста и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению программ, нацеленных на восстановление Ирака.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Тимора-Лешти.

**Г-н Гутерриш** (Тимор-Лешти) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить по вопросу, вызывающему у членов международного сообщества серьезную озабоченность.

Рассматриваемый нами вопрос обсуждался здесь на протяжении многих лет с момента вторжения Ирака в небольшую соседнюю страну Кувейт и ее оккупации им. Общеизвестные факты применения Ираком химического оружия против своего же курдского населения, а также во время агрессии против Ирана, вызывают у нас всех глубокое беспокойство. Отсутствие у правительства Ирака серьезной приверженности всестороннему выполнению резолюций Совета Безопасности способствовало возникновению той прискорбной ситуации, с которой нам приходится иметь дело сегодня.

Являясь членом Движения неприсоединения, мы разделяем мнения, выраженные в заключительных документах Куала-лумпурского саммита, в частности относительно необходимости всестороннего выполнения иракским правительством резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности.

Правительство Демократической Республики Тимор-Лешти обнародовало 19 марта заявление, в котором среди прочего выражено его крайнее разочарование неспособностью Совета Безопасности достичь единодушия в отношении осуществления и обеспечения выполнения его резолюций относительно Ирака. Будучи малой, миролюбивой страной, мы отстаиваем многосторонние подходы к изысканию решений волнующих мир проблем.

Мы искренне надеемся, что в условиях нынешней военной интервенции все стороны будут соблюдать международное гуманитарное право, в

частности женевские конвенции и Дополнительный протокол I, касающийся обращения с гражданскими лицами и военнопленными. Мы призываем Генерального секретаря и Совет Безопасности продолжать уделять пристальное внимание этой прискорбной ситуации и добиваться консенсуса не только относительно оказания иракскому народу адекватной и срочной гуманитарной помощи, но и относительно установления прочного мира при соблюдении территориальной целостности Ирака, а также продолжать заниматься разработкой сценариев постконфликтной ситуации.

Тимору-Лешти из собственного опыта известно, что когда система Организации Объединенных Наций — в частности Совет Безопасности — преисполнены желания и готовности действовать, они оказываются весьма эффективными в восстановлении мира и международной законности, в поддержании стабильности и в создании прочных основ для будущих демократических стран, в которых будут процветать права и свободы человека. В этот же сложный момент нам хотелось бы выразить свою солидарность с народом Ирака в его борьбе за прочный мир, свободу, демократию, права человека и национальное примирение.

Мы разделяем высказанную здесь многими странами убежденность в том, что для достижения прочного мира, справедливости и стабильности в регионе нам надлежит также удовлетворить требования палестинского народа о предоставлении ему свободы и независимости. Поэтому мы рады приверженности этому делу Соединенных Штатов Америки и Европейского союза, которую они недавно подтвердили.

Вчера Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан настоятельно призвал Совет Безопасности к восстановлению единства и общности целей. Вторя этому призыву, мы настоятельно призываем Совет в духе решимости и единства продолжать во исполнение его обязанностей по Уставу Организации Объединенных Наций поиски путей урегулирования этих и других конфликтов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Гондураса.

**Г-н Агоста Бонилья** (Гондурас) (*говорит по-испански*): Совет Безопасности держит весь мир

в тревожном ожидании. Его будущее, в настоящее время находящееся под серьезной угрозой войны, экономического кризиса и, в обширных районах, голода, будет в значительной мере определяться его мудростью и способностью действовать. Другим определяющим фактором является неясность относительно будущего человечества. Относительное спокойствие послевоенного периода и периода после «холодной войны» теперь утрачивается, поскольку разворачивающиеся события поставили под сомнение целесообразность учредения, созданного специально для обеспечения глобального мира и гармонии.

В пережитые нами последние полвека основная роль в мировых делах отводилась Организации Объединенных Наций, которой, несмотря на ее недостатки и слабости, наконец удалось справиться с длинным списком конфликтов и кризисов, беспокоивших человечество на протяжении последних 50 лет. Теперь же всех беспокоит то, что Организация Объединенных Наций парализована и что такая неконтролируемая ситуация может привести в конечном итоге к ее распаду. Создается впечатление, что надежда на демократический мир, в котором соблюдались бы права человека, растворяется в атмосфере, заряженной разрушительными и жестокими силами.

Гондурасцы хотят жить в условиях мира на всей планете, в мире, которым правит закон и где у всех мужчин и женщин есть возможности для развития, с тем чтобы они могли вести цивилизованную и процветающую жизнь. Для того чтобы это стало реальностью, абсолютно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала действовать законно и эффективно с целью решения проблем любого рода, которые могут повредить человечеству.

Гондурасцы надеются на то, что Совет Безопасности использует свой авторитет для обеспечения скорейшего преодоления нынешних разногласий и сохранения доверия к Совету, с тем чтобы он мог верно решать рассматриваемые им мировые проблемы. На карту поставлено нечто несравненно более ценное — в нравственном, культурном и экономическом отношениях — чем вопросы, приведшие к расколу, который необходимо быстро и верно преодолеть.

Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан в своей героической борьбе в начале нынешней трагедии верно отметил, что настоятельно необходимо обеспечить непрерывность поступления гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается, и что, помимо любых других соображений, необходимо реорганизовать институционные процедуры в целях дальнейшей доставки медикаментов, продовольствия нуждающимся в них детям, женщинам и старикам и обеспечения их временным жильем. Мы не можем позволить, чтобы в XXI веке эта трагедия приобрела бесчеловечные масштабы. Совет Безопасности должен немедленно поддержать Генерального секретаря и обеспечить необходимые условия для удовлетворения потребностей миллионов нуждающихся.

Совет Безопасности должен сообщать, а каждый его член и индивидуально, приложить максимум усилий для обеспечения надежного и светлого будущего для миллионов людей, которые стремятся к такому будущему. На нем также лежит неизменная ответственность за спасение института Организации Объединенных Наций, который является гарантом того, что люди и государства, большие и малые, смогут и далее жить в условиях гармонии и мира. Да будет мир, который бы служил благом всех народов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Доминиканской Республики.

**Г-н Падилья Тонос** (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): В нынешних обстоятельствах Доминиканская Республика привержена участию во всех усилиях Организации Объединенных Наций и международного сообщества по удовлетворению гуманитарных потребностей иракского народа. Она поддерживает идею о том, чтобы Совет Безопасности предоставил Генеральному секретарю необходимые полномочия и средства для выполнения этой срочной задачи.

Доминиканская Республика также надеется на то, что нынешняя военная кампания в Ираке будет непродолжительной, что людские потери и материальный ущерб будут минимальными у всех сторон, что женеvские конвенции будут соблюдаться в соответствии с международным гуманитарным правом, что территориальная

целостность, суверенитет и политическая независимость Ирака будут сохранены, что как можно скорее будут созданы условия, которые позволят иракскому народу жить в условиях свободы и демократии и что Ирак как можно скорее сумеет полностью реинтегрироваться в международное сообщество в соответствии с юридическими и политическими нормами, которые прекрасно изложены в Уставе Организации Объединенных Наций. Это Устав Организации, которая должна быть сохранена при любых обстоятельствах, а сегодня как никогда, и внутри этой Организации мы должны укрепить единство Совета Безопасности как главного органа, ответственного за международный мир и безопасность.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Уганды.

**Г-н Бейендза** (Уганда) (*говорит по-английски*): В последние несколько месяцев Уганда и другие члены Африканского союза и Движения неприсоединения пытались добиться мирного разоружения и урегулирования кризиса в Ираке в соответствии с резолюцией 1441 (2002) Совета Безопасности. К сожалению, эти дипломатические усилия потерпели неудачу, поскольку Совет Безопасности Организации Объединенных Наций не смог достичь консенсуса в отношении осуществления резолюции 1441 (2002) о ликвидации оружия массового уничтожения в Ираке. В результате 20 марта 2003 года разразилась война.

Правительство Уганды 21 марта 2003 года приняло решение поддержать руководимую Соединенными Штатами коалицию, поставившую цель разоружить Ирак силой. Причины такого решения уже доведены до Совета Безопасности вместе с просьбой распространить эту информацию среди всех членов. Уганда хотела бы также вновь заявить о своей решительной поддержке народа Палестины в его стремлении к созданию собственного государства по соседству с Израилем.

Главными заботами Уганды являются терроризм и оружие массового уничтожения. Уганда является жертвой государственного терроризма в его наихудшей форме, и правительство Саддама Хусейна оказывало активную поддержку некоторым террористическим

группам, действующим против Уганды. С 1986 года такие террористические группы, включая Движение Святого духа, Народную армию Уганды, Армию сопротивления Бога, Альянс демократических сил и Фронт западного берега Нила, убивают угандийцев и приносят невыразимые страдания населению Уганды; примером этого может служить случай сожжения студентов технического училища в Кичуамбе. Вы, наверное, также слышали об убийствах, совершавшихся в непроходимых лесах в районе Буинди, за западе Уганды, и о том, как людей варили в котлах, как это было, например, в Адиланге, на севере Уганды.

В одной лишь Кампале было устроено 48 взрывов, в результате которых 86 человек погибли и 286 получили серьезные ранения. Этот список можно продолжать и далее.

Связь между терроризмом и оружием массового уничтожения — это угроза международному миру и безопасности, что признано Советом Безопасности. Учитывая тот факт, что Саддам Хусейн ранее уже применял оружие массового уничтожения против своего собственного народа, Уганда считает, что опасность того, что такое оружие попадет в руки террористических групп, является реальной.

Мы надеемся, что война будет недолгой и что жертвы среди гражданского населения будут минимальными. Уганда хотела бы подчеркнуть необходимость обеспечения сохранения единства и независимости Ирака, включая его суверенитет и территориальную целостность.

Кроме того, международное сообщество, возможно, захочет сосредоточить свое внимание на создании в ближайшее время постконфликтного механизма после отмены торговых санкций в отношении Ирака с тем, чтобы облегчить иракскому народу задачу по контролю за своими собственными ресурсами по истечении срока действия программы «Продовольствие в обмен на нефть».

Уганда приветствует и поддерживает заявления Генерального секретаря в Совете Безопасности 19 и 26 марта 2003 года о сохраняющейся роли Организации Объединенных Наций в усилиях по смягчению бедствий войны для иракского народа путем эффективного предоставления гуманитарной помощи, включая



восстановление базовых объектов инфраструктуры. Международное сообщество должно поддерживать усилия Генерального секретаря по мобилизации необходимых ресурсов, в том числе за счет поступлений в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие», в целях предотвращения гуманитарного кризиса, угрожающего иракскому народу.

Уганда считает, что усилия международного сообщества необходимо сейчас сконцентрировать на послевоенном периоде. Учитывая тот раскол, который произошел в период подготовки к войне в Ираке, налицо необходимость восстановления ключевой роли, которую Организация Объединенных Наций должна и впредь играть в поддержании международного мира и безопасности. Также важно, чтобы внимание международного сообщества не отвлекалось от различных ключевых областей, имеющих решающее значение в построении более безопасного мира в двадцать первом столетии.

На наш взгляд, это следующие области: во-первых, урегулирование израильско-палестинского конфликта на Ближнем Востоке таким образом, чтобы были обеспечены гарантии существования и израильского, и палестинского государства бок о бок в пределах безопасных и международно признанных границ. Во-вторых, мы должны развернуть глобальную, многостороннюю и последовательную кампанию борьбы с терроризмом. Мы должны признать потенциальную опасность, которой чревато попадание в руки террористов оружия массового уничтожения. Использование неизбирательного насилия во имя достижения политических или любых других целей, должно быть поставлено вне закона. В-третьих, мы должны обратить вспять процесс маргинализации Африки и других развивающихся стран, обеспечив справедливое распределение благ глобализации.

В заключение Уганда призывает международное сообщество срочно согласовать меры по ослаблению негативных последствий конфликта в районе Залива, в первую очередь сказывающихся на хрупких экономиках стран Африки и развивающихся стран.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Шри-Ланки.

**Г-н Махендран** (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Шри-Ланка последовательно призывала Ирак полностью выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые накладывают на Ирак обязательства по ликвидации оружия массового уничтожения. Отказ от выполнения в полном объеме этих резолюций привел к нынешней ситуации. Поэтому ликвидация оружия массового уничтожения не была завершена мирными средствами. К сожалению, отсутствие согласия в Совете Безопасности относительно выполнения им же принятой, причем единогласно, резолюции 1441 (2002) принятой единогласно, привело к провалу процесса в рамках Организации Объединенных Наций.

Шри-Ланка привержена суверенитету и территориальной целостности Ирака. Нас глубоко беспокоит вспышка этого конфликта на Ближнем Востоке. Шри-Ланка серьезно обеспокоена широкомасштабными политическими, экономическими, социальными и прежде всего гуманитарными последствиями военного конфликта для Ирака, ближневосточного региона и, по сути дела, международного мира и безопасности.

Мы выражаем нашу убежденность в том, что партнеры по коалиции предпримут оперативные шаги, направленные на то, чтобы свести к минимуму пагубные последствия для гражданского населения Ирака, и вместе с другими членами международного сообщества будут координировать усилия по восстановлению этой страны.

Организация Объединенных Наций призвана сыграть активную роль в ходе кризиса и после его урегулирования. В этом контексте существует настоятельная необходимость обеспечить удовлетворение основных гуманитарных потребностей иракского народа и безопасность гражданского населения.

Помимо рассматриваемого нами вопроса, Организация Объединенных Наций должна и впредь играть неослабевающую роль в урегулировании других конфликтных ситуаций, в частности таких, как вопрос о Палестине. Необходимо добиться существенного прогресса в

направлении обеспечения прочного и справедливого мира, при котором государство Израиль и Палестина могли бы жить в условиях свободы и взаимного доверия в пределах безопасных границ согласно резолюциям Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002).

На нынешнем этапе нельзя допустить, чтобы всепроникающее зло терроризма взращивалось и укреплялось на почве глобальной неуверенности и напряженности, которые в настоящее время еще более обострились. Нельзя допустить, чтобы международный консенсус и коллективная воля в отношении ликвидации всех форм и проявлений терроризма, независимо от места и условий их возникновения, были ослаблены или сведены на нет. Терроризм не следует отождествлять или соотносить с конкретной религией, национальностью или цивилизацией.

Весьма прискорбно то, что в условиях нынешней опасной ситуации система Организации Объединенных Наций, в первую очередь Совет Безопасности, оказалась парализованной и, как представляется, вообще осталась не у дел вследствие разногласий между членами Совета. Тем не менее Шри-Ланка продолжает твердо верить в то, что вопросы, затрагивающие международный мир и безопасность, должны, насколько это возможно, выявляться, рассматриваться и разрешаться в рамках Организации Объединенных Наций — главной глобальной организации, через посредство которой может быть законным образом выражена воля международного сообщества.

Поэтому важно, чтобы роль Организации Объединенных Наций, доверие к ней и ее авторитет были восстановлены и поддерживались. Наше правительство будет продолжать внимательно отслеживать сложные последствия ситуации в Ираке. Шри-Ланка будет также стремиться к тесному сотрудничеству с другими странами-единомышленниками в рамках национальных и коллективных усилий, направленных на сохранение Организации Объединенных Наций.

Шри-Ланка настоятельно призывает быстро положить конец этому кризису на основе соблюдения суверенитета и территориальной целостности Ирака, а также обеспечения безопасности и благополучия его народа.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Кении и Словении, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Джаланго (Кения) и г-н Кирн (Словения) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Эфиопии.

**Г-н Зенна** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте воздать Вам должное за организацию этого заседания. Эфиопия, будучи страной, которая выступила в роли соавтора первой резолюции, являясь в то время членом Совета Безопасности, с глубоким сожалением отмечает, что за прошедшие 12 лет резолюции так и не были выполнены и что правительство Ирака вновь сделало выбор в пользу отказа от последней возможности, предоставленной ему резолюцией 1441 (2002). Основная ответственность за предотвращение войны всегда лежала на иракском режиме. Однако этот режим не смог предотвратить войну.

Эфиопия твердо привержена системе коллективной безопасности, предусмотренной Уставом. Как заявил Генеральный секретарь в Совете Безопасности вчера, «Совету, в повестке дня которого вопрос об Ираке фигурирует уже 12 лет, надлежит вновь обрести единство цели». Необходимо восстановить и упрочить единство цели Совета.

Теперь нам нужно обратить взоры в будущее, а не в прошлое. Нам предстоит решить огромную гуманитарную проблему. Совету необходимо внимательно проанализировать, с гуманитарной точки зрения, то положение, в котором иракский народ находится сейчас и окажется после завершения нынешнего кризиса.

Мы считаем, что Совету следует продолжать играть центральную роль в этом отношении. При этом необходимо, чтобы Совет разработал механизм, который позволит оказывать немедленную гуманитарную помощь тем, кто в ней нуждается. Он должен также рассматривать долговременные программы реабилитации и восстановления. Как уже предлагалось, Совету следует предпринять безотлагательные действия для восстановления программы «Нефть в обмен на продовольствие», предоставив необходимый законодательный мандат Генеральному секретарю и приняв представленный ему проект гуманитарной резолюции.

Мы также поддерживаем призыв Генерального секретаря к обеим сторонам следовать своим обязательствам в соответствии с международными гуманитарными нормами, регулирующими ведение войны, в том числе обращение с военнопленными.

В заключение Эфиопия призывает членов Совета Безопасности, в особенности пять постоянных членов, продемонстрировать ведущую роль в осуществлении почетного долга, возложенного на них в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Кыргызстана, которому я предоставляю слово.

**Г-н Баялинов** (Кыргызстан): Позвольте мне зачитать заявление министра иностранных дел Кыргызстана по обсуждаемому сегодня вопросу.

«В связи с началом боевых действий в Ираке министерство иностранных дел Кыргызской Республики хотело бы выразить большую озабоченность и сожаление в связи с тем фактом, что иракская проблема начала разрешаться с применением силы, в обход решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — главного международного органа коллективной безопасности.

Я хотел бы напомнить, что Кыргызстан всегда выступал за политическое урегулирование иракской проблемы на основе имеющихся на этот счет решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В сложившихся условиях Кыргызстан

выражает глубокое сожаление, что шанс политического урегулирования не был использован. Мы выражаем надежду на то, что удастся избежать жертв среди мирного населения и применения оружия массового поражения.

Мы хотели бы выразить надежду на то, что объединенные усилия всего мирового сообщества помогут предотвратить гуманитарный кризис в регионе. Мы также надеемся, что в скором времени будут достигнуты мир и стабильность на иракской земле и что в ближайшее время будет начато постконфликтное восстановление Ирака.

В отношении вопросов о возможности использования международной антитеррористической коалицией авиабазы имени Питера Ганси в аэропорту Манас в связи с военными действиями в Ираке мы хотели бы еще раз со всей ответственностью заявить, что в соответствии с подписанными Кыргызстаном соглашениями со странами международной антитеррористической коалиции данная авиабаза может быть использована исключительно в целях обеспечения успешного проведения антитеррористической операции в Афганистане».

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Иордании, которому я предоставляю сейчас слово.

**Г-н Аль-Хусейн** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Совет министров Лиги арабских государств провел недавно заседание для рассмотрения весьма опасной ситуации в Ираке. На этом заседании было принято решение, отражающее чувства арабского народа. В этой связи Иордания подтвердила, как часть международных усилий, необходимость найти мирное решение иракского кризиса для избежания войны и ее негативных последствий как в Ираке, так и в регионе. Однако, к величайшему прискорбию, найти такое решение оказалось невозможным.

Иордания продолжает расширять свои контакты с братскими арабскими странами и членами международного сообщества для скорейшего прекращения военных действий и избежания новых разрушений и людских жертв. Мы

также стремимся избежать нарушения территориальной целостности Ирака, его суверенитета над природными ресурсами и его национального единства.

Иордания глубоко обеспокоена гуманитарной ситуацией в Ираке и хотела бы выразить нашу серьезную обеспокоенность в этой связи. Мы подтверждаем нашу приверженность оказанию любой необходимой помощи, в том числе гуманитарной, в особенности в том, что касается иракских беженцев.

Его Величество король Иордании выступил перед народом Иордании со следующим заявлением:

«Мы глубоко привержены выполнению нашей гуманитарной и братской ответственности по отношению к иракскому народу в меру наших возможностей. Поэтому мы сделаем все, чтобы как можно скорее положить конец этой войне и облегчить страдания наших братьев и помочь им преодолеть последствия этой войны».

Иордания хотела бы повторить свой призыв к международному сообществу и заинтересованным сторонам выполнить свои международные обязанности по облегчению тяжелого положения иракского народа, с тем чтобы он мог преодолеть нынешнюю ситуацию. Мы призываем положить конец войне и обеспечить доставку необходимой гуманитарной помощи иракскому народу. Мы призываем также Совет Безопасности быть на высоте своих обязательств, включая скорейшее принятие новой резолюции по программе «Нефть в обмен на продовольствие».

Опасные кризисы на Ближнем Востоке также делают необходимым, чтобы мы добились успеха в наших усилиях по прекращению израильско-палестинского конфликта.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Кении, которому я предоставляю сейчас слово.

**Г-н Джаланго** (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за содействие проведению этих прений, с тем чтобы все члены Организации Объединенных Наций могли выразить свое мнение по крайне важной и серьезной ситуации в Ираке.

Прежде всего, моя делегация хотела бы полностью присоединиться к заявлению, сделанному вчера послом Растамом Мохамадом Исой, Малайзия, от имени Движения неприсоединения.

Во-вторых, моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннани за его весьма важное заявление в ходе этих прений и за то, как он продолжает заниматься этим кризисом. В момент, когда отмечается эскалация ситуации, грозящей затронуть благополучие, имущество и жизнь некомбатантов — в частности женщин и детей — важно, чтобы голос Генерального секретаря звучал и впредь, в качестве своего рода маяка надежды.

Моя делегация всегда была убеждена в том, что положения резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности достаточны для урегулирования мирными средствами вопроса об оружии массового уничтожения Ирака. По сути, инспекторы по вопросу вооружений подтвердили это убеждение во всех своих докладах. Однако сейчас мы сталкиваемся с ситуацией, в которой роль Организации Объединенных Наций оказалась менее эффективной. Ситуация такова, что деятельность инспекторов по вопросам вооружений и сотрудников гуманитарных организаций была приостановлена из-за опасностей, связанных с нынешней войной. С каждым днем увеличивается число жертв среди гражданского населения, причем нередко погибшие находились вдали от фактического театра военных действий. Большое число людей лишено доступа к питьевой воде и продовольствию. Такая ситуация грозит эпидемией катастрофических масштабов, а ведь еще до начала войны дети умирали от излечимых болезней, голода и недоедания.

Моя делегация настоятельно призывает приступить к урегулированию гуманитарной ситуации в Ираке незамедлительно, как она того заслуживает, — на необходимость таких действий указывали в своих заявлениях Генеральный секретарь и все другие ораторы. Моя делегация также призывает уважать независимость, территориальную целостность и суверенитет Ирака. Мы искренне полагаем, что народ Ирака должен свободно распоряжаться своими богатыми природными ресурсами под руководством правительства, избранного по его воле.

В заключение моя делегация решительно призывает Организацию Объединенных Наций и впредь уделять первоочередное внимание нынешнему положению в Ираке, которое представляет угрозу для международного мира и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Словения.

**Г-н Кири** (Словения) (*говорит по-английски*): Присоединившись к заявлению, с которым выступил вчера от имени Европейского союза и кандидатов на вступление представитель Греции, мы хотели бы добавить несколько замечаний в нашем национальном качестве.

Мы приветствуем проведение открытого заседания Совета Безопасности по такому важному вопросу. При этом мы по-прежнему привержены соответствующим решениям Европейского совета, в том числе принятым 17 февраля и 20 марта 2003 года.

Словения всегда исходила из того, что Совет Безопасности является органом, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Существует настоятельная необходимость в подтверждении и восстановлении доверия к Совету Безопасности и его авторитета в качестве органа, способного разрешать и урегулировать кризисы, угрожающие международному миру и стабильности.

Словения по-прежнему поддерживает все усилия международного сообщества по пресечению распространения оружия массового уничтожения. Наша позиция состояла и по-прежнему состоит в том, что Ирак был обязан полностью и безоговорочно соблюдать международные нормы, в первую очередь требования соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюции 1441 (2002). Мы бы, безусловно, предпочли, чтобы разоружение Ирака и контроль за этим процессом были обеспечены без применения силы. Мы сожалеем, что не удалось достичь единодушия в Совете Безопасности относительно способов разрешения иракского кризиса на основе обеспечения выполнения его предыдущих резолюций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими нормами международного права и соответствующими резолюциями Совета.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность за проведение процесса инспекций, в особенности главным инспекторам г-ну Бликсу и г-ну эль-Барадею и их группам за их работу и доклады, представленные Совету.

В настоящее время крайне важно обеспечить полное уважение всех норм международного гуманитарного права и всеобщих прав человека. Мы воздаем должное Международному комитету Красного Креста (МККК) за его мужественную работу. Чрезвычайно важно, чтобы во время войны МККК предоставлялся беспрепятственный доступ в районы кризисов. В качестве конкретного шага в поддержку работы МККК Словения внесет средства на цели деятельности Комитета в Ираке.

Необходимо предпринять все усилия для того, чтобы свести к минимуму последствия войны для гражданского населения. Нам необходимо в первую очередь сосредоточить особое внимание на уязвимых слоях населения, в первую очередь иракских детей. Словения как член Сети безопасности человека рассматривает вопрос о возможном вкладе в этих целях.

Словения надеется на скорейшее возобновление деятельности в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие». Мы поддерживаем предложения Генерального секретаря по этому вопросу. В ходе нынешних прений по вопросу о продлении действия этой программы мы всегда должны помнить о том, что большинство населения Ирака полностью зависит от этой программы.

Разрешение иракского кризиса и преодоление его последствий следует вернуть в рамки Организации Объединенных Наций. Мы также надеемся на то, что окажется возможным создать политические условия и условия безопасности, необходимые для возвращения персонала Организации Объединенных Наций в пострадавшие районы для оказания неотложной гуманитарной помощи.

Словения готова внести свой вклад в усилия по удовлетворению основных гуманитарных потребностей иракского народа и населения пострадавших в результате данного конфликта соседних государств и положительно откликнется на призыв Организации Объединенных Наций об

удовлетворении гуманитарных потребностей в Ираке и за его пределами. Словения также попытается внести всемерный вклад в послевоенное восстановление и возрождение иракского общества.

В заключение Словения призывает к скорейшему восстановлению единства международного сообщества в вопросе о разрешении иракского кризиса в рамках Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря в адрес Совета Безопасности объединиться в новом стремлении поддерживать принципы Устава.

**Г-н Агилар Синсер** (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика выражает признательность Вам, г-н Председатель, за Ваше решение немедленно откликнуться на просьбу большинства государств — членов Организации Объединенных Наций провести нынешние прения. Благодаря приверженности данного Совета транспарентности более трети государств — членов Организации изложили в этом Зале свои позиции относительно войны в Ираке, ее непосредственных результатов и возможных последствий; гуманитарных потребностей пострадавшего населения; ответственности и обязанностей, которые международное гуманитарное право налагает на стороны, и относительно восстановления Ирака.

Два общих предмета озабоченности отмечались при изложении всех позиций в ходе этих прений. Первый касается обстоятельств, при которых завершится эта война, и того, что мы можем сделать для ее прекращения. Второй относится к вопросу о будущем нашей Организации, Организации Объединенных Наций.

В глазах всего мира этот Совет расколот. По существу, наш раскол вызван формулой достижения разоружения Ирака. Возникшие здесь разногласия привели к интенсивному обсуждению полномочий Совета Безопасности, эффективности многосторонней системы, способности Организации Объединенных Наций добиваться выполнения своих резолюций и, в целом, эффективности механизмов коллективной безопасности, утвержденных Уставом Организации Объединенных Наций.

В этих обстоятельствах и в этот момент раздумий Мексика подтверждает свою приверженность Организации Объединенных Наций и свою убежденность в том, что только в рамках Устава, принятого в Сан-Франциско, и при помощи многосторонних механизмов принятия решений человечество сможет найти подлинные и эффективные формулы коллективной безопасности, с помощью которых действительно можно будет предотвращать конфликты, исключать применение силы в международных отношениях, побуждать стороны избирать мирные средства разрешения их споров, прекращать войну, как только она начнется, восстанавливать мир на условиях справедливости и обеспечить полное и всеобщее разоружение и ликвидацию оружия массового уничтожения.

Совет Безопасности был создан для выполнения главной задачи: обеспечения международного мира и безопасности. Сегодня ничто не изменилось. Выполняя эту задачу, мы — члены Совета Безопасности — должны добиваться дипломатическими методами прекращения этого конфликта. Разногласия, которые не позволили Совету продолжать осуществление инспекций и мирное разоружение Ирака, не означают конец чаяниям Организации Объединенных Наций или многостороннего подхода. Они не означают девальвацию тех ценностей, которые породили эту Организацию. То, что сейчас происходит в Ираке, должно быть показателем того, что мир не может обойтись без Организации Объединенных Наций.

Мексика выражает сожаление в связи с началом этой войны и страданиями иракского народа. Необходимо избежать разрушений и гибели людей. Сегодня моя страна наряду с другими членами Совета стремилась найти такие формулы взаимопонимания, которые позволили бы Совету сохранить коллективные договоренности, инспекционный режим, а также политическое и дипломатическое давление, с помощью которых, как мы считали, мы могли достичь мирного разоружения Ирака.

Несмотря на невозможность достижения такой договоренности, Мексика по-прежнему выражает свою убежденность в том, что этой войны следовало избежать. Мы по-прежнему готовы взаимодействовать в рамках Совета Безопасности с целью поиска таких позиций и решений, которые позволили бы нам восстановить мир в Ираке.

Для достижения этого необходимо решить ближайшую задачу: не допустить того, чтобы Совет был парализован или стал irrelevantным. Мы должны преодолеть наши разногласия и быстро достичь консенсуса, который позволил бы нам прежде всего немедленно удовлетворить гуманитарные потребности, поскольку Совет взял на себя эти обязанности и поскольку от этого зависит благосостояние, а сегодня и само выживание значительной части иракского населения.

Именно в этом состоит мандат программы «Нефть в обмен на продовольствие», учрежденной резолюцией 986 (1995), — использовать средства, полученные от продажи нефти этой страной, для ослабления последствий санкций, введенных против Ирака. Средства, полученные благодаря этой программе, принадлежат иракцам. Ничто не может оправдать ситуацию, при которой Совет Безопасности не смог бы сегодня принять решения, необходимые для того, чтобы народ Ирака немедленно мог воспользоваться этими ресурсами. Если Совет сумеет возобновить эту программу и отреагировать на нынешние колоссальные гуманитарные потребности путем предоставления Генеральному секретарю необходимых полномочий для обеспечения функционирования этой программы, мы уже в ближайшем будущем сможем повлиять на создание таких условий, которые положили бы конец вооруженному конфликту.

В этой связи Мексика приветствует срочный «гуманитарный призыв» Генерального секретаря, который был подготовлен самим Генеральным секретарем и содержит обращение к государствам-членам, с тем чтобы они вносили свои щедрые взносы для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей иракского народа. Мексика внесет свой вклад в эти усилия.

Организация Объединенных Наций сейчас должна также пытаться обеспечить, чтобы все стороны, вовлеченные в этот конфликт, уважали международное гуманитарное право, в том числе четвертую Женевскую конвенцию, в которой обозначены обязанности воюющих сторон и основные права гражданского населения, независимо от причин или оснований войны. Именно мы должны обеспечить, чтобы гуманитарные учреждения системы Организации Объединенных Наций, Международный комитет

Красного Креста и неправительственные организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, могли выполнить свою миссию и действовать с необходимой предосторожностью в любых районах, где могут находиться прямые или косвенные жертвы этой войны.

Кроме того, Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в целом должны сделать все возможное для обеспечения того, чтобы все государства уважали территориальную целостность Ирака, а также основные и неотъемлемые права иракского народа на его ресурсы, включая нефть. Как бы ни развивался этот вооруженный конфликт, Организация Объединенных Наций должна предпринять огромные усилия для обеспечения того, чтобы мир в Ираке не восстанавливался в ущерб территориальной целостности страны. Хотя этот конфликт происходит в силу решений, принятых за рамками Совета Безопасности, тем не менее, Совет является единственным органом, обладающим законными и необходимыми полномочиями для осуществления мирного процесса.

Этот конфликт со всей очевидностью показал необходимость продумывания и принятия мер в трех основных областях: это, во-первых, укрепление многостороннего подхода, в том числе повышение роли Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности; во-вторых, достижение консенсуса как средства эффективной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения; в-третьих, обновление норм международного права, регулирующих вооруженный конфликт. Все государства-члены должны участвовать в этих размышлениях, должны выдвигать свои идеи и предложения в целях активизации деятельности и преобразования Организации Объединенных Наций.

**Г-н Лукаш (Ангола) (говорит по-английски):** Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, заверить Вас в том, что я буду краток в соответствии с Вашими неоднократными просьбами. Позвольте мне подчеркнуть, что многие ораторы, выступавшие до меня, уже внесли ценный вклад в нашу деятельность, что очень обогатило наши обсуждения этого важнейшего вопроса.

Кроме того, я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы проводите это заседание по просьбе Движения неприсоединения и арабских государств. Ваше решение дает всем членам Организации Объединенных Наций возможность выразить свои взгляды и представить предложения, которые могли бы содействовать урегулированию этой тяжелейшей ситуации, с которой сталкивается сегодня мир вследствие широкомасштабных военных действий, несомненно, имеющих за собой далеко идущие последствия для народа Ирака, для региона Ближнего Востока и всего международного сообщества.

Нынешнее положение в Ираке, влияющее на ситуацию на всем Ближнем Востоке, вызывает глубокую озабоченность у всех нас, поскольку это один из важнейших регионов мира, где на протяжении последних 100 лет принимались важнейшие стратегические решения, имеющие далеко идущие последствия. Огромные богатства этого региона в значительной степени предопределили ту модель развития, которая существует сегодня в мире. Так что вполне понятно, почему все представленное здесь, в Организации Объединенных Наций, международное сообщество глубоко обеспокоено происходящим в этом жизненно важном регионе. Произносимые в ходе текущих прений всеми странами — как крупными, так и малыми — речи свидетельствуют о серьезности нынешней ситуации и обеспокоенности реальной опасностью подрыва нынешнего мирового порядка.

Тот факт, что мы, в Анголе, пережили многие годы войны, остается для нас источником вдохновения для искреннего участия в усилиях Совета Безопасности и по достижению мирного урегулирования конфликта в Ираке. Поэтому мы сожалеем о том, что усилия и добрая воля столь многих стран были начисто сметены войной, которая вынуждает всех нас пытаться ограничить урон, наносимый иракскому народу и международным отношениям. В этом контексте мы настоятельно призываем стороны конфликта строго соблюдать международное гуманитарное право и всеми средствами избегать причинения гражданскому населению дальнейших страданий.

В нынешних условиях наш долг делать все, что в наших силах, для облегчения тяжелой участи

иракского народа и прилагать все усилия к урегулированию гуманитарной ситуации в Ираке. Генеральный секретарь представил нам ряд предложений, которые мы все одобрили, и поэтому нам следует быстро принять меры для их осуществления, оказывая иракскому народу в этот очень трудный для него час всевозможную помощь.

Мы считаем, что помимо оказания иракскому народу помощи в гуманитарной сфере международное сообщество и арабские страны, в особенности те, которые делят с Ираком общее культурное, географическое и политическое наследие, должны помочь этой стране оправиться от ран войны и с наступлением мира оказать Ираку содействие в том, чтобы он занял в сообществе свободных наций по праву заслуживаемое им место.

С нашей точки зрения, нам следует избегать взаимных обвинений и упреков и постановки под сомнение эффективности и роли Совета Безопасности. Наоборот, мы считаем, что мы внесли бы в дело мира и безопасности на планете громадный вклад, приложив коллективные усилия к тому, чтобы наделить Совет Безопасности способностью и впредь играть его роль, как бы несовершенен он ни был — подобно всем нормальным людям на этой планете, — роль гаранта международного мира и безопасности и надежды для людей, наций и учреждений в периоды кризисов и недоверия.

Критические времена вполне можно преодолевать, и периоды кризисов особенно полезны для размышлений и анализа. Мы считаем, что события в Ираке и последствия неспособности Совета Безопасности добиться мирного урегулирования этого кризиса вполне могли бы представлять собой благоприятную возможность для начала широкомасштабного обсуждения будущего планеты и роли Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности в формировании на планете более устойчивого мира, характеризующегося справедливостью, равноправием и безопасностью.

**Г-н Акрам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Война вновь пришла в район Персидского залива. Война — это не только крайнее средство. Это еще и отвратительное средство. Пакистан сожалеет о применении силы.



Это та война, которую Пакистан упорно и искренне старался предотвратить. Это война, готовившаяся на протяжении 12 лет. Она могла бы быть предотвращена, если бы все более энергичному инспекционному режиму Организации Объединенных Наций, установленному по принятии резолюции 1441 (2002), было предоставлено больше времени для обеспечения эффективной и поддающейся контролю ликвидации иракского оружия массового уничтожения.

В текущих прениях, организованных по инициативе Лиги арабских государств и Движения неприсоединившихся стран, принимает участие значительное число членов Организации Объединенных Наций. Надеемся, что выраженные здесь заботы и четко изложенные позиции помогут Совету отыскать совместный путь вперед в решении стоящих перед нами сложных задач. Мы благодарим Генерального секретаря за его вчерашнее весьма содержательное заявление. Его красноречивый призыв к оказанию иракскому народу безотлагательной чрезвычайной гуманитарной помощи и к единству в Совете заслуживает нашего самого пристального внимания.

Эта война разразилась вовсе не по вине Совета Безопасности. Совет эту войну не одобрял. Совет Безопасности сохраняет свою уместность для восстановления мира, сдерживания конфликта, оказания чрезвычайной помощи и восстановления стабильности и правопорядка.

Как Пакистан уже заявлял, время и пространство для дипломатии беспредельны. В задачи этого Совета входит не только поддержание, но и восстановление международного мира и безопасности. В нынешней ситуации Совету Безопасности нельзя отказываться от усилий по обеспечению прекращения боевых действий. Даже в разгар конфликта мы должны продолжать наши коллективные усилия по изысканию путей и средств, которыми можно было бы восстановить мир. Очевидно, что добиться этого осуждениями и взаимными обвинениями, как бы прискорбно ни было применение силы, нам не удастся. Но мы могли бы сделать это исследованием возможностей восстановления мира между воюющими сторонами. Естественно, никому не хотелось бы быть свидетелем бессмысленной гибели их сыновей и дочерей и в особенности ни в чем не повинного

гражданского населения. Поэтому поиски «волшебного колечка» должны продолжаться.

В этой войне главная забота должна быть о людях. Наша самая безотлагательная задача состоит в том, чтобы сдержать последствия этого конфликта для людей. Пакистан был первым, кто призвал Совет заняться вопросом о благополучии иракского народа. Эту задачу мы вполне способны выполнить. Мы скорбим о тех, кто погиб в первые дни этого конфликта, особенно о тех мужчинах, женщинах и детях, которые ни в чем не повинны. Совет должен потребовать строгого соблюдения сторонами конфликта международного гуманитарного права. Международный комитет Красного Креста (МККК) предостерегает о том, что гуманитарное право запрещает непосредственные нападения на гражданских лиц и требует от воюющих сторон принятия при проведении военных операций всех мер предосторожности для того, чтобы уберечь гражданское население. Гуманитарным правом также утверждается, что «право выбора оружия для ведения боевых действий отнюдь не является неограниченным. Запрещены те виды вооружений, которые имеют неизбирательное действие или причиняют излишние страдания».

Помимо защиты гражданского населения, сохранения инфраструктуры и обеспечения неприкосновенности священных мест стороны конфликта должны гуманно обращаться с пленными и обеспечивать максимум защиты и помощи беженцам и людям, перемещенным внутри страны.

Как записано в четвертой Женевской конвенции, те, кто фактически контролируют или оккупируют какую-либо территорию, несут ответственность за удовлетворение гуманитарных потребностей населения и должны поддерживать диалог и сотрудничество с международными организациями, занимающимися оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи.

Ввиду двенадцатилетнего применения санкций иракский народ, к сожалению, зависит в плане удовлетворения его основных потребностей от осуществляемой под эгидой Организации Объединенных Наций программы «Нефть в обмен на продовольствие». Сейчас эти отношения прерваны. У Генерального секретаря, которого предупредили о неминуемой войне, не было иного выхода, кроме как вывести персонал Организации

Объединенных Наций. Однако теперь, когда параметры конфликты становятся яснее, Организация Объединенных Наций могла бы возобновить свою роль и начать выполнять свои обязанности по оказанию гуманитарной и продовольственной помощи иракскому народу. К счастью, у Организации Объединенных Наций есть соответствующий механизм для исполнения этих функций.

Пакистан согласен с тем, что необходимо надлежащим образом скорректировать программу «Нефть в обмен на продовольствие», с тем чтобы Генеральный секретарь мог обеспечить доставку самых необходимых товаров, которые уже закуплены, в первую очередь в те места, где они могут быть получены и распределены.

Мы считаем, что в вопросе предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи прежде всего следует исходить из соображений гуманности, а не законности. Организация Объединенных Наций должна иметь дело с любой стороной, которая фактически контролирует те районы, где должна распределяться помощь. Она должна использовать для этого все имеющиеся в Ираке распределительные структуры.

В этом контексте необходимо принять меры к тому, чтобы все гуманитарные учреждения и организации, которые готовы оказать помощь, включая гуманитарные организации ряда исламских стран, могли начать предоставление чрезвычайной помощи иракскому народу. В Пакистане официальные и неправительственные организации находятся в состоянии готовности к оказанию помощи своим иракским братьям и сестрам.

Существующая программа «продовольствие в обмен на нефть» и выполняемые в настоящее время контракты по поставкам на сумму в 2,5 млрд. долл. США — это, возможно, наилучшая возможность для срочного удовлетворения важнейших потребностей иракского народа, и в этом контексте важно подчеркнуть некоторые принципы.

Во-первых, Совет Безопасности должен вновь подтвердить неизменный суверенитет иракского народа над своими природными ресурсами. Контроль над этими ресурсами должен быть возвращен ему как можно скорее. В связи с этим

сразу же после окончания конфликта должны быть отменены введенные ранее санкции.

Во-вторых, иракский народ не должен нести бремя дополнительных расходов в связи с корректировкой существующей программы «продовольствие в обмен на нефть», которая может выразиться в ускорении или отсрочке поставок и изменении маршрутов. Эти дополнительные расходы должны быть покрыты обычной страховкой. Если они будут покрыты за счет программы «продовольствие в обмен на нефть», то они должны быть как можно скорее возмещены из взносов международного сообщества.

В-третьих, помимо того что на стороны в конфликте возложены соответствующие гуманитарные обязанности, международное сообщество также должно вносить вклад в удовлетворение насущных потребностей иракского народа. Наличие программы «продовольствие в обмен на нефть» не означает, что иракский народ должен платить за удовлетворение чрезвычайных потребностей, вызванных конфликтом, который он не инициировал.

Международная гуманитарная помощь иракскому народу должна быть предметом согласованного планирования и эффективной координации. Лучше всего с этим может справиться Организация Объединенных Наций. Генеральный секретарь, возможно, пожелает назначить соответствующее должностное лицо высокого уровня, которое могло бы выступать в роли организатора и координатора международной чрезвычайной помощи Ираку.

Третья цель Совета Безопасности, Организации Объединенных Наций и международного сообщества состоит в том, чтобы сдержать конфликт, воспрепятствовать распространению нестабильности в регионе и восстановить верховенство права в Ираке и в международных отношениях. Необходимые для этого принципы четко обозначены в Уставе. Это уважение политической независимости, единства и территориальной целостности Ирака и соседних с ним государств; право иракского народа самому определять свою политическую судьбу и выбирать форму правления в осуществление своего права на самоопределение; невмешательство во внутренние дела; постоянный суверенитет и контроль над

своими природными ресурсами; уважение религиозных и культурных традиций иракского народа и неприкосновенность святых мест, одних из самых почитаемых в исламском мире; и право иракского народа на экономическое и социальное восстановление.

На наш взгляд, в Совете с участием других заинтересованных сторон, в Организации Объединенных Наций и в других форумах должна начаться дискуссия по вопросу о реализации этих принципов и целей.

Наконец, для того чтобы сдержать иракский конфликт, прекратить боевые действия, стабилизировать регион и восстановить верховенство права, необходимо обеспечить комплексный и справедливый подход к проблемам мира, безопасности и прогресса в регионе. Объявленной целью этого конфликта является обеспечение выполнения резолюций Совета Безопасности. Как все признают, ближневосточный конфликт должен быть урегулирован на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и видения двух государств, Палестины и Израиля, живущих бок о бок в условиях мира, справедливости и безопасности. Мы с нетерпением ожидаем конкретного осуществления позитивных намерений в отношении Ближнего Востока, о которых было объявлено.

Точно так же спор между Пакистаном и Индией по поводу Джамму и Кашмира должен быть урегулирован через осуществление резолюций Совета Безопасности, предусматривающих осуществление населением Джамму и Кашмира права на самоопределение. Отказ Индии выполнить резолюции Совета Безопасности, ее отказ от диалога, использование ею репрессий против кашмирского населения и ее угрозы в адрес Пакистана о применении силы также должны быть неприемлемы для Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Неспособность продемонстрировать и обеспечить справедливый характер нынешнего конфликта лишь усугубит отвращение к нему и усилит подозрения в отношении его целей. Это приведет к увеличению числа актов насилия и терроризма, к распространению нестабильности и будет препятствовать построению международных отношений на основе принципов Устава

Организации Объединенных Наций и международного права.

Каковы бы ни были наши взгляды на нынешний конфликт, все мы признаем, что мы сейчас переживаем решающий момент в мировой истории.

Будущее наших стран и наших народов будет в значительной степени зависеть от того, каким образом мыотреагируем на этот кризис. Каждый кризис представляет вызовы, но он также открывает и новые возможности. Поэтому наш ответ на этот кризис должен носить принципиальный характер, но он также должен быть разумным, нацеленным на построение нового мирового порядка для двадцать первого столетия, и опираться на принципы Устава и неустанное стремление человечества к глобальному миру, прогрессу и справедливости.

**Сэр Джереми Гринсток** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство поддерживает сбалансированное заявление Греции от имени Европейского союза и ассоциированных европейских государств.

Моя делегация внимательно выслушала мнения, изложенные государствами — членами Организации Объединенных Наций в ходе этих прений. Не удивительно, что по вопросу такой важности и остроты существует такое широкое разнообразие взглядов. Многие ораторы ссылались на двенадцатилетний период, в течение которого Советом Безопасности вновь и вновь предпринимались попытки осуществить мирное разоружение Ирака. Никто не работал напряженнее британского правительства для достижения этой цели. Никто не работал в последние недели напряженнее, чем британское правительство, пытаясь объединить Совет Безопасности вокруг позиции, которая позволила бы сохранить энергичный курс, утвержденный единодушно в резолюции 1441 (2002).

Я полностью отдаю себе отчет в том, что государства-члены, возможно, без исключения, находят нынешнюю ситуацию весьма разочаровывающей и вызывающей неприятные чувства. Однако они не могут игнорировать четкое, устоявшееся и универсально существующее подтверждение того, что Ирак неоднократно бросал вызов Организации Объединенных Наций, отказываясь осуществить полное уничтожение

своего оружия массового поражения в рамках положений ряда резолюций. Конкретные и эксплицитные требования Совета Безопасности никогда не были выполнены Ираком, и Организация Объединенных Наций не смогла сделать правильные выводы в отношении последствий таких действий.

Резолюция 1441 (2002) была принята единогласно, однако она не была неукоснительно выполнена объединенным Советом. Международный мир и безопасность не могут ответственно обеспечиваться без принятия трудных решений. Ирак совершенно очевидно был преисполнен решимости — даже перед лицом угрозы военных действий — сохранить запрещенные программы разработки оружия и разрабатывать другие, несмотря на все угрозы, создаваемые этим для мира и безопасности в регионе и в более широком контексте, включая для национальной безопасности Соединенного Королевства. Кроме того, Ирак ставил свое неповиновение выше благополучия своего собственного народа, который вследствие этого пережил десятилетие санкций.

Поэтому сейчас со стороны коалиции предпринимаются действия, направленные на обеспечение выполнения решений Совета Безопасности в отношении полного разоружения Ирака. Эти действия предпринимаются таким образом, что они направлены исключительно против режима, который несет ответственность за неуважение к Организации Объединенных Наций. Мы делаем все возможное для того, чтобы свести к минимуму последствия для гражданского населения, сохранить неповрежденной инфраструктуру и обеспечить, чтобы необходимая гуманитарная помощь как можно скорее была предоставлена иракскому народу.

Мы в полной мере признаем наши обязательства по международному гуманитарному праву. Соединенное Королевство уже выделило 80 млн. долл. США в поддержку гуманитарных учреждений, включая превосходные усилия, предпринимаемые обществом Красного Креста и Красного Полумесяца. В дополнение к этому выделены еще 300 млн. долл. США на нужды гуманитарной помощи со стороны Соединенного Королевства. Помимо этого Соединенное Королевство предоставляет средства в размере

одной пятой доли от растущего вклада Европейского союза. Инженеры коалиции уже приступили к строительству водопровода из Кувейта для обеспечения водоснабжения в южной части Ирака, в то время как вспомогательное судно Королевского флота, которое в скором времени прибудет в Умм-Каср, обеспечит первую поставку гуманитарных товаров морским путем. Я также хотел бы подчеркнуть, что эти значительные усилия в Ираке не приведут к сокращению ресурсов и ослаблению внимания, уделяемого всем другим видам деятельности в области развития, особенно в Африке.

Те действия, которые Соединенное Королевство в настоящее время предпринимает вместе со своими партнерами по коалиции для обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, являются законными и многосторонними. Применение силы санкционировано в нынешних обстоятельствах в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 678 (1990), 687 (1991) и 1441 (2002). Широкая коалиция в составе свыше 40 государств оказывает этим действиям материальную или политическую поддержку.

Мы глубоко сожалеем о тех разногласиях в Совете Безопасности, которыми характеризовались последние несколько месяцев дискуссий по этому вопросу. Сейчас настало время оставить разногласия позади и объединиться для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество могли действовать оперативно в целях удовлетворения потребностей иракского народа во время военных действий и после их завершения.

Нашей приоритетной задачей должно быть обеспечение того, чтобы меняющиеся реальности в Ираке на месте получили свое отражение в осуществлении программы «Нефть в обмен на продовольствие», от которой по-прежнему зависит 60 процентов иракцев. Многие в ходе этих прений высказались в поддержку предложений Генерального секретаря относительно внесения изменений в программу. Мы добились определенного прогресса в Совете по проекту резолюции. Мы надеемся, что остающиеся вопросы можно будет решить оперативно, с тем чтобы Генеральный секретарь, в соответствии с его просьбой, располагал необходимыми полномочиями

и гибкостью для максимизации роли Организации Объединенных Наций в предоставлении гуманитарной помощи.

Столь же важным приоритетом — в том числе в краткосрочном плане — является приоритет, который признается и осуществляется британским премьер-министром в качестве центральной составляющей британской внешней политики и состоит в восстановлении ближневосточного мирного процесса. Это означает как разработку, так и осуществление плана действий и обеспечение прогресса по вопросам безопасности и всем другим вопросам. Мирный процесс не должен отойти на второй план из-за Ирака, равно как он не должен акцентироваться только лишь из-за Ирака. Справедливость для палестинцев, безопасность и для израильтян и для палестинцев, а также всеобъемлющее региональное урегулирование должны быть важными приоритетами независимо от других обстоятельств.

Устремляя наши взоры в будущее, мы должны будем внимательно определить роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы играть в восстановлении стабильного и процветающего Ирака. Для достижения этого результата потребуются специальные знания Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Соединенное Королевство убеждено в том, что Организация Объединенных Наций призвана играть ключевую роль в будущем Ирака. Позднее сегодня премьер-министр встретится с Генеральным секретарем в Центральных учреждениях для обсуждения вышеуказанных вопросов. Я искренне надеюсь, что Совет, проявляя ответственность, сыграет свою роль в деле обеспечения эффективно функционирующего Ирака, который более не будет представлять угрозу для международного мира и безопасности, где народ получит возможность пользоваться своими основополагающими правами без угрозы подавления и где представительное правительство будет эффективно обеспечивать потребности своего народа и управлять природными ресурсами исключительно на благо всего народа Ирака.

**Г-н Белинга-Эбуту** (Камерун) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, прежде всего, поблагодарить Движение неприсоединения и Лигу арабских государств за инициативу по созыву этого

открытого заседания. Мы рады, что эта просьба была удовлетворена.

Камерун хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за присутствие на открытии наших прений, за его неизменную личную приверженность урегулированию иракского кризиса и за те известные нам всем и заслуживающие похвалы усилия, которые были им предприняты с целью не допустить трагической развязки. Моя делегация хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за ту оперативность, с которой он вынес на рассмотрение Совета Безопасности предложения, направленные на незамедлительное урегулирование трагической гуманитарной ситуации в Ираке. Мы полностью поддерживаем Генерального секретаря.

Камерун принимает участие в этих новых прениях по ситуации в Ираке, сознавая и будучи обеспокоенным серьезностью нынешних обстоятельств. Несмотря на многие месяцы переговоров и работы, Совет Безопасности не смог предотвратить войну, которая разразилась ровно неделю назад в Ираке. Моя страна сожалеет о том, что Совет не смог достичь консенсуса в этой связи. У нас больше нет времени предаваться взаимным упрекам — мы должны признать, что мы все потерпели фиаско, будь то из-за нашей непримиримости или нашего желания быть правыми любой ценой или нашей неспособности найти компромисс.

Мы упустили множество возможностей остаться на пути мира и тем самым не оправдали многие ожидания. Даже вплоть до пятницы, 14 марта 2003 года, шесть стран — членов Совета Безопасности, включая Камерун, тщетно пытались найти какие-то общие точки соприкосновения, которые могли бы послужить основой для компромисса. К сожалению, к их предложениям не прислушались. Позиция Камеруна в отношении этого кризиса неоднократно излагалась в Совете и в других органах, и я не стану сейчас повторять ее.

Я хотел бы просто подчеркнуть, что Камерун является миролюбивой страной и намерен ею оставаться. Соответственно, на международной арене Камерун будет и впредь выступать за мирное урегулирование споров. Кроме того, я хотел бы отметить, что сегодня время реализма и прагматизма и надо найти способ, как

безотлагательно преодолеть нынешние трудности. Удовлетворение гуманитарных потребностей народа Ирака является важнейшей задачей, решению которой мы должны уделить приоритетное внимание.

На прошлой неделе Генеральный секретарь Кофи Аннан представил некоторые крайне актуальные и своевременные предложения о том, как наилучшим образом урегулировать гуманитарный кризис, который развивается параллельно с этой войной. Камерун полностью поддерживает эти предложения и их осуществление.

Мы считаем, что Совет должен наделить Генерального секретаря четкими полномочиями относительно принятия чрезвычайных мер по оказанию гуманитарной помощи Ираку, для чего придется мобилизовать усилия всех учреждений Организации Объединенных Наций, начиная с программы «Нефть в обмен на продовольствие». Камерун с сожалением отмечает возрождение полемики, которая, игнорируя страдания и трагедию иракского народа, может сделать заложником процесс принятия решений в Совете Безопасности. Крайне важно обеспечить принятие соответствующих мер на местах. Любая политизация дискуссии о том, как урегулировать этот гуманитарный кризис, в данный весьма серьезный момент представляется неуместной.

Безусловно, еще будет время подвести баланс коллективных и индивидуальных неудач государств — членов Совета Безопасности. Также будет время извлечь уроки из урегулирования этого международного кризиса. Камерун, как обычно, примет активное участие в обсуждениях, которые, безусловно, пройдут в этой связи. Пока же мы лишь желаем, чтобы конфликт был как можно скорее разрешен, и молимся, чтобы число жертв было самым минимальным.

Мы должны как можно скорее принять согласованные меры, с тем чтобы помочь страдающему иракскому народу. Сегодня мы должны возложить на Организацию Объединенных Наций задачу урегулирования гуманитарной трагедии в Ираке. Мы не смогли предотвратить войну, так давайте совместно работать во имя восстановления мира. Главная функция Совета Безопасности, функция поддержания

международного мира и безопасности, вновь обретет значение. Иракский народ обретет некоторое успокоение, а народы Организации Объединенных Наций могут обрести новую надежду.

**Г-н Негропonte** (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Мы внимательно выслушали наших коллег. Мы разделяем некоторые из высказывавшихся здесь тревог. Мы благодарны за выражения поддержки. Вместе со многими мы смотрим в будущее и видим Ирак, который станет лучше, и мы решительно не согласны с теми, кто по-прежнему пытается уйти от обсуждения центрального вопроса.

Ответственность за нынешнюю ситуацию лежит на иракском режиме, режиме, который развязал две кровавые войны и который на протяжении 12 лет отказывался ликвидировать свое оружие массового уничтожения и присоединиться к своим соседям, живущим в условиях мира. Ирак упорно отказывался отреагировать на дипломатические шаги, экономические санкции и другие мирные средства, которые должны были обеспечить выполнение им своих обязательств по разоружению. Действия, предпринимаемые силами коалиции, являются адекватным ответом. Военная кампания в Ираке является войной не против народа Ирака, а против режима, который попирает волю международного сообщества на протяжении более 12 лет.

Достоин сожаления, что правительство Ирака не приняло решения воспользоваться последней возможностью выполнить обязательства, предусмотренной в резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности. Ответ коалиции носит законный характер, и он не является односторонним. Резолюция 687 (1991) возложила на Ирак целый ряд обязательств, выполнение которых являлось условием прекращения огня. Давно признано и установлено, что существенное нарушение этих обязательств устраняет основание для прекращения огня и вновь приводит в действие полномочия по применению силы на основании резолюции 678 (1990). В резолюции 1441 (2002) было недвусмысленно показано, что Ирак продолжает существенно нарушать свои обязательства. В связи с дополнительными существенными нарушениями со стороны Ирака исчезло основание для действовавшего режима прекращения огня и вновь

обрели силу положения, предусматривающие применение силы согласно резолюции 678 (1990).

Как сказал президент Буш, мы предпринимаем эти действия для того, чтобы заставить Ирак выполнять эти резолюции, поскольку Соединенные Штаты Америки, вместе с коалицией, насчитывающей более 48 стран, считают, что опасность бездействия слишком велика, чтобы с ней можно было мириться.

Сейчас я хотел бы обратиться к вопросу о тех усилиях, которые предпринимаются для оказания самой оперативной и эффективной помощи иракскому народу. Нынешняя гуманитарная ситуация в Ираке является хрупкой, и в первую очередь в результате политики и действий иракского режима на протяжении последних двух десятилетий. Соединенные Штаты осуществляли планирование с участием всех соответствующих правительственных учреждений и в целях оказания поддержки усилиям Организации Объединенных Наций, чтобы предусмотреть возможные потребности. Мы и другие члены коалиции готовы оказать необходимую чрезвычайную помощь в кратчайшие сроки. Мы проводили и продолжаем проводить консультации с заинтересованными правительствами, региональными и международными организациями, с гражданским обществом и, разумеется, с Организацией Объединенных Наций.

Мы заранее разместили в регионе грузы для оказания чрезвычайной помощи, включая оборудование для водоснабжения, одеяла и другие предметы для временного размещения беженцев, на сумму в 16,3 миллиона долларов США. Кроме того, мы выделили продовольственную помощь на сумму более 300 миллионов долларов США и помощь на нужды здравоохранения и другую гуманитарную помощь на сумму более 200 миллионов долларов США специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, в том числе Управлению по координации гуманитарной деятельности, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ, Мировой продовольственной программе и Всемирной организации здравоохранения, а также целому ряду неправительственных организаций. Сюда включен и взнос в размере 10 миллионов долларов США в Международный комитет Красного Креста.

Увеличивая собственные взносы Соединенные Штаты также настоятельно призывают других доноров выделять средства для осуществления этих крайне важных гуманитарных усилий.

Мы также направили в регион самую большую за всю историю группу по оказанию чрезвычайной помощи, состоящую из гражданских экспертов США в области оказания гуманитарной помощи, для оценки потребностей, налаживания взаимодействия с партнерами и обеспечения потенциала по распределению финансовых средств на местах. Сорок восемь членов группы уже находятся в Кувейте, а дополнительный персонал прибудет в последующие несколько дней. Собственно говоря, эта группа уже провела вчера первоначальную оценку в порту Умм-Каср. Согласно ее докладу условия в плане безопасности позволяют направить в этот район группу по проведению более детальной оценки.

Мы приветствуем письмо Генерального секретаря от 19 марта с просьбой о предоставлении необходимых полномочий для того, чтобы обеспечить продолжение программы «Нефть в обмен на продовольствие». Мы полностью поддерживаем его просьбу и полагаем, что Совет близок к достижению договоренности по резолюции, которая явится положительным ответом на просьбу Генерального секретаря. Мы полагаем, что и другие члены Совета также поддерживают скорейшее возобновление поставок гуманитарной помощи на основе программы «Нефть в обмен на продовольствие». Процесс согласования этой резолюции необходимо ускорить, отложив в сторону политические дискуссии, с тем чтобы свести к минимуму любые перерывы в осуществлении этой программы.

Если Совет не сможет этого сделать, для народа Ирака это может быть чревато серьезными гуманитарными последствиями. Шестьдесят процентов населения Ирака зависит от программы «Нефть в обмен на продовольствие», вне зависимости от положения в области безопасности. Если мы будем настаивать на соблюдении узких экономических интересов и решении не имеющих отношения к делу политических вопросов при рассмотрении того, что, по существу, является внесением технических изменений в резолюцию по гуманитарным вопросам, то не сможем предоставить Генеральному секретарю

необходимую свободу действий, в которой он нуждается для того, чтобы немедленно начать принимать меры по осуществлению насущно необходимых гуманитарных поставок. Мы настоятельно призываем экспертов оперативно завершить обсуждения и как можно скорее представить Совету компромиссный текст.

Сейчас, когда силы коалиции предпринимают действия с целью обеспечить выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, а международное сообщество объединяет свои усилия, чтобы обеспечить удовлетворение гуманитарных потребностей населения Ирака, много внимания уделяется размышлениям о будущем этой страны. Наш подход основан на ряде принципов. Во-первых, мы продемонстрируем народу Ирака и всему миру, что цель Соединенных Штатов и коалиции — освобождение, а не оккупация. Во-вторых, необходимо ликвидировать весь имеющийся у Ирака потенциал по производству ядерного, химического и биологического оружия и средств доставки такого оружия. В-третьих, мы должны уничтожить террористическую инфраструктуру Ирака. В-четвертых, Ирак необходимо сохранить как единое государство, оставив в неприкосновенности его территориальную целостность. С того момента, как начались военные действия, нашей главной заботой было и остается обеспечение безопасности населения Ирака. Соединенные Штаты и их союзники по коалиции обеспечивают безопасность, чтобы предотвратить хаос и междоусобицу. В-пятых, вместе с другими партнерами мы должны начать процесс экономического и политического возрождения, с тем чтобы помочь народу Ирака направить страну по пути процветания и свободы.

Президент Буш заявил миру:

«Мы не можем знать продолжительности этого конфликта, однако нам известен его исход. В отличие от Саддама Хусейна мы верим, что народ Ирака заслуживает человеческой свободы и способен ее достичь».

Оказание помощи и восстановление постсаддамовского Ирака — это гигантская задача. Залогом успеха в ее решении станет сотрудничество с соседями Ирака и с международным сообществом. Эта идея была подчеркнута президентом Бушем и руководителями Португалии,

Испании и Соединенного Королевства в их заявлении по завершении Атлантического саммита 9 марта на Азорских островах. Четыре руководителя приняли торжественное обязательство помочь народу Ираку построить новый Ирак, который будет жить в мире с собой и со своими соседями. Они обязались работать в тесном партнерстве с международными институтами, в том числе с Организацией Объединенных Наций, с нашими союзниками, партнерами и двусторонними донорами. Заявление завершилось призывом к международному сообществу присоединиться к нам, чтобы помочь обеспечить лучшее будущее для народа Ирака.

Мы хотим как можно скорее вернуть контроль над суверенитетом Ирака его народу. Мы будем оставаться в стране до тех пор, пока это будет необходимо для достижения этой цели, но не на один день дольше.

**Г-н Лавров** (Российская Федерация): Против Ирака — суверенного государства и члена Организации Объединенных Наций — предпринята неспровоцированная военная акция в нарушение международного права и в обход Устава нашей Организации. Растут человеческие жертвы и разрушения. Нависла угроза гуманитарной, экономической и экологической катастрофы. Негативные последствия этой противоправной военной акции уже сказываются на других странах региона, исламском мире и на общем состоянии международных отношений.

Россия вместе с другими государствами предпринимала энергичные усилия, направленные на то, чтобы не допустить войны и выйти на политическое урегулирование иракской проблемы. Единогласное принятие резолюции 1441 (2002) в сочетании с другими мерами воздействия на Багдад открыло реальный путь к разоружению Ирака мирными средствами в полном соответствии с решениями Организации Объединенных Наций.

К глубокому сожалению, эта возможность была сорвана именно в тот момент, когда Ирак все активнее сотрудничал с инспекторами и когда ЮНМОВИК и МАГАТЭ представили в Совет Безопасности свои рабочие программы, выполнение которых позволяло дать окончательный и объективный ответ на вопрос о том, есть ли в Ираке оружие массового уничтожения.



Предпринятые — повторяю — именно в этот момент военные действия США и Великобритании против Ирака в нарушение резолюции Совета Безопасности ничем не могут быть оправданы. Эти страны так и не смогли привести доказательств своих утверждений о наличии в Ираке оружия массового уничтожения и о поддержке Багдадом международного терроризма, равно как и о какой-либо угрозе, исходящей от Ирака, для стран региона и международной безопасности. Отмечу также, что в ходе проводимой военной акции также не найдено никаких свидетельств, подтверждающих упомянутые обвинения. Всем ясно, что применение силы с целью смены политического режима в суверенном государстве прямо противоречит основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Весь ход событий подтверждает сделанную российским руководством оценку войны в Ираке как серьезной политической ошибки. Военная акция уже вышла за локальные рамки. От нее страдает население не только Ирака, но и соседних стран. Она стала потенциальным источником дестабилизации ситуации на Ближнем Востоке и в мире в целом.

Серьезную тревогу вызывает гуманитарная ситуация в Ираке. Поддерживаем усилия, которые предпринимает Генеральный секретарь во взаимодействии с гуманитарными программами и фондами Организации Объединенных Наций по мобилизации добровольных взносов для удовлетворения нужд иракского населения.

Россия вносит вклад в эти усилия. Во взаимодействии с правительствами соответствующих стран, в частности, Ирана и Турции, и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев принимаются меры для оказания гуманитарной помощи иракским беженцам. В частности, на территории Ирана будет развернут госпиталь на 5 тысяч человек, а впоследствии еще два госпиталя и лагерь для беженцев. Кроме того, планируется создание лагерей беженцев на территории Турции.

Хотим особо подчеркнуть также необходимость полного выполнения IV Женевской конвенции, согласно которой силы, оккупирующие территорию Ирака, несут ответственность за

решение гуманитарных проблем находящегося на этой территории населения.

Разумеется, все стороны должны соблюдать и все другие нормы международного гуманитарного права, особенно касающиеся обращения с ранеными и военнопленными, защиты гражданских лиц, сохранения объектов жизнеобеспечения населения, предотвращения использования боевых средств, наносящих чрезмерный ущерб.

Учитывая исключительные обстоятельства, в которых оказалось иракское население, мы готовы также вместе с другими членами Совета Безопасности решить также вопрос о временном изменении процедур программы «Нефть в обмен на продовольствие» для удовлетворения гуманитарных нужд иракцев в ситуации, когда из-за войны международный персонал этой программы был эвакуирован. Но вместе с этим мы не будем поддерживать предложения о том, чтобы перестроить механизм гуманитарной программы под нужды военного сценария. Это уже не технический вопрос.

При всей важности гуманитарных вопросов сейчас нет более срочной задачи, чем постараться остановить войну и вернуть ситуацию в русло политического урегулирования в рамках Совета Безопасности. В пользу этого выступило подавляющее большинство участников нашей дискуссии.

Добиваясь этой цели, мы будем по-прежнему выступать против попыток прямо или косвенно легитимизировать силовые действия в отношении Ирака, либо переложить ответственность за них на мировое сообщество в лице Организации Объединенных Наций. Именно с таких позиций мы будем подходить к работе над любыми решениями Совета Безопасности в связи с иракским урегулированием. Важнейшие принципы, которые должны лежать в основе всей этой работы, сформулировал вчера Генеральный секретарь: это — уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости Ирака и неотъемлемого права иракского народа самому определять свое политическое будущее и осуществлять контроль над своими природными ресурсами. Я убежден, что никто из членов Совета Безопасности не может действительно возражать против этого.

Российское руководство осуществляет интенсивные контакты с широким кругом государств, включая членов Совета Безопасности, с целью найти политический выход из кризиса. Объективные условия для этого сохраняются. Возможности Организации Объединенных Наций далеко не исчерпаны, и это признают даже сторонники силового решения.

Мы открыты для диалога со всеми и убеждены, что разногласия по иракской проблеме не должны стать поводом для скатывания к конфронтации в мировых делах. Как бы ни складывалась ситуация вокруг Ирака, нам не уйти от необходимости совместно искать эффективные ответы на новые угрозы и вызовы, укреплять необходимые для этого механизмы Организации Объединенных Наций. Объективная заинтересованность мирового сообщества во взаимовыгодном коллективном решении глобальных проблем не может стать заложницей ситуации вокруг Ирака. Однако от того, как мы все сможем совместно решить эту проблему и насколько мы сможем согласованными усилиями минимизировать ущерб от иракского кризиса, напрямую зависит, в каком мире мы будем жить дальше — в мире, основанном на верховенстве права, либо в условиях хаоса и произвола военной силы. Я надеюсь, что все мы осознаем свою ответственность за ответ на этот вопрос.

**Г-н Ван Инфань** (*Китай*) (*говорит по-китайски*): Несколько дней назад Соединенные Штаты и некоторые другие страны, действуя в обход Совета Безопасности, развернули военные действия против Ирака, несмотря на оппозицию со стороны подавляющего большинства международного сообщества. Такие действия являются нарушением основных принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Война неизбежно приведет к гуманитарным катастрофам. Она уже вызвала потери среди гражданского населения и нанесла урон имуществу в Ираке. Война отрицательно скажется также на безопасности, стабильности и развитии в регионе и за его пределами. Это вызывает у нас глубокую озабоченность.

Правительство Китая всегда выступало за политическое урегулирование иракской проблемы в рамках Организации Объединенных Наций. Оно требовало также, чтобы правительство Ирака

выполнило положения соответствующих резолюций Совета Безопасности всеобъемлющим и подлинным образом. В то же время мы считаем, что международное сообщество должно уважать суверенитет и территориальную целостность Ирака.

Резолюция 1441 (2002) Совета Безопасности, которая была принята единогласно в ноябре прошлого года, является важной основой для политического урегулирования вопроса об Ираке. По мнению всего международного сообщества, достижение цели мирного освобождения Ирака от его оружия массового уничтожения можно достичь путем обеспечения строгого выполнения этой резолюции. Китай, так же, как и другие заинтересованные страны, предпринимал неустанные усилия для достижения этой цели. Однако, к нашему глубокому сожалению, инспекции в области вооружений, проводившиеся инспекторами Организации Объединенных Наций, были приостановлены как раз в то время, когда они приводили к неуклонному прогрессу.

На Совет Безопасности возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы выступаем в поддержку сохранения важной роли Совета Безопасности в вопросе об Ираке. В настоящее время Совет проводит интенсивные консультации по проекту резолюции относительно корректировки согласно выдвинутому Генеральным секретарем Аннаном предложению программы «Нефть в обмен на продовольствие» с целью облегчить чрезвычайное гуманитарное положение иракского народа.

Китайское правительство принимает участие в соответствующих консультациях в позитивном и конструктивном духе в надежде на весьма скорое достижение консенсуса. Организованные китайским правительством поставки чрезвычайной гуманитарной помощи иракским беженцам будут отправлены в Иорданию в ближайшие дни. Китай будет и впредь в меру своих возможностей оказывать такую гуманитарную помощь.

Противодействие войне и поддержание мира являются общими чаяниями народов планеты. Китайское правительство последовательно хранит приверженность поддержанию международного мира и безопасности, выступает за урегулирование международных споров политическими средствами и противостоит применению и угрозе применения в

международных отношениях силы. Мы настоятельно призываем те страны, которых это касается, прекратить их военные действия и вернуться на должный путь политического разрешения иракского вопроса.

**Г-н де ла Саблиер** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция сожалеет о том, что в Ираке без одобрения Организации Объединенных Наций были начаты военные действия. Франция в сотрудничестве с другими членами Совета Безопасности, странами региона и всем международным сообществом до самого конца упорно старалась убедительно продемонстрировать, что разоружение Ирака могло быть достигнуто мирным путем посредством инспекций. Мы по-прежнему убеждены, что такой подход был и правильным, и жизнеспособным. Однако, к сожалению, мы не преуспели в этих усилиях. Данный конфликт чреват серьезными последствиями для будущего.

Сегодня же наша главная забота — это судьба гражданского населения Ирака. Именно поэтому мы надеемся, что ныне проводимые военные операции будут по возможности максимально быстрыми и минимально смертоносными и что быстрое окончание конфликта убережет иракское гражданское население от дальнейших страданий. Мы настоятельно призываем воюющие стороны делать все возможное во имя спасения человеческих жизней. Они должны скрупулезно выполнять нормы, установленные для них международным гуманитарным правом, в частности женевскими конвенциями.

Франция готова удовлетворять гуманитарные потребности иракцев в поддержку усилий Организации Объединенных Наций и Европейского союза. Международное сообщество должно мобилизовать свои силы. Однако мы напоминаем, что главная ответственность за оказание помощи гражданскому населению и за удовлетворение его элементарных нужд согласно гуманитарному праву ложится на оккупирующие силы в подконтрольных им районах. Именно в связи с этим Совету Безопасности надлежит добиваться скорейшего принятия резолюции о срочной мобилизации усилий по облегчению гуманитарного положения иракского народа за счет, среди прочего, возобновления программы «нефть в обмен на продовольствие». Надеюсь, что в скором времени

нам удастся достичь согласия по такому тексту и что он будет утвержден незамедлительно.

Франция вновь заявляет о своей приверженности суверенитету, единству и территориальной целостности Ирака. Эти принципы закреплены в Уставе и упомянуты в резолюции 687 (1991) и последующих резолюциях. Они должны всесторонне соблюдаться. Соответственно, мы призываем страны региона воздерживаться от любых инициатив, которые могли бы еще больше обострить ситуацию. Суверенитет над Ираком принадлежит иракцам. Сами иракцы должны оставаться хозяевами будущего своей страны. Эти принципы должны учитываться уже сейчас для облегчения такого урегулирования кризиса, которое обеспечивало соблюдение определяемых ими рамок.

Восстановление прочного мира будет возможно только в коллективном контексте, центром которого должна быть Организация Объединенных Наций. Как только позволит обстановка, Организация Объединенных Наций должна будет получить возможность полностью выполнить свои обязанности при строгом соблюдении независимости Ирака. Она же должна будет проконтролировать его разоружение, как того требуют по-прежнему действующие резолюции. Она должна будет помочь иракскому народу восстановить власть над своей судьбой и избрать свое будущее.

Храня верность этим принципам, Франция будет и впредь действовать в обеспечение отыскания справедливого урегулирования этого угрожающего международному миру и безопасности кризиса коллективными действиями в рамках Организации Объединенных Наций.

**Г-н Ариас** (Испания) (*говорит по-испански*): Постоянное невыполнение Саддамом Хусейном на протяжении 12 лет своего обязательства избавиться от его оружия массового уничтожения — как того требовали многочисленные резолюции Совета Безопасности, последней из которых стала резолюция 1441 (2002), предоставившая Ираку последнюю возможность разоружиться, — вынудило международную коалицию, в которой состоит и моя страна, для достижения такого разоружения принять принудительные меры.

Испания и другие члены Совета Безопасности в максимальной мере использовали все имевшиеся в распоряжении дипломатические средства для того, чтобы добиться разоружения Ирака мирным путем. Резолюцией 1441 (2002) и ее ссылками на другие принятые этим Советом резолюции определяется законность принимаемых коалицией мер. Мы желаем по возможности скорейшего прекращения военных действий с минимальными людскими потерями.

Испания всецело согласна с выводами недавнего совещания Совета Европы, которое выделило его приверженность сохранению территориальной целостности и суверенитета Ирака, соблюдению прав человека и прав меньшинств и разоружению. В его выводах высвечена и первостепенная роль Организации Объединенных Наций. Мы также отстаиваем неоспоримое право иракцев определять свое политическое будущее, контролировать свои природные ресурсы и распоряжаться ими.

Высшим приоритетом Испании в настоящий момент является защита иракского населения и оказание ему в первоочередном порядке гуманитарной помощи. Испания предлагает свою помощь в облегчении последствий нынешней ситуации в Ираке, оцениваемую в 34 млн. евро и выделяемую программам Организации Объединенных Наций, Красному Кресту, другим неправительственным организациям и соседним с Ираком странам для облегчения положения беженцев.

Кроме того, Испания считает, что Совету Безопасности надлежит занять прагматичный подход, предоставив Организации Объединенных Наций и ее Генеральному секретарю широчайшие, насколько это только возможно, полномочия для маневрирования в удовлетворении возникающих гуманитарных нужд и потребностей, с этой целью повысив гибкость программы «Нефть в обмен на продовольствие». Как бы то ни было, гуманитарная помощь должна по возможности в кратчайшие сроки достигать тех, кому она предназначена.

Было бы немислимо, если бы мы из-за разногласий в Совете Безопасности, возникающих по тем или иным политическим соображениям, отказали сотням тысяч людей в той помощи, от которой во многих случаях зависит их выживание.

Образ Совета, на многие дни застрявшего в своих решениях из-за какого-то политического нюанса, воспринят не будет, равно как не будет он поучительным или полезным для авторитета этого органа или Организации Объединенных Наций. Гуманитарная помощь ждать не может.

После расхождений последних месяцев Совет должен теперь восстановить свое единство по этому острому вопросу. Но перед Советом Безопасности и Организацией Объединенных Наций стоят и другие нерешенные и чрезвычайно важные задачи, которые необходимо будет срочно решить, как только будет преодолен нынешний кризис. Я имею в виду ближневосточный вопрос — трагическую, тревожную и нестабильную ситуацию, которая, из-за обвинений в использовании двойных стандартов, лишь усиливает недоразумения и вызывает вполне понятное раздражение у населения этого региона. Серьезное осуществление плана действий — это необходимый и срочный шаг по реализации мечты о двух жизнеспособных, уважаемых государствах, живущих в условиях мира.

**Г-н Вальдес (Чили)** (*говорит по-испански*): Мы очень внимательно выслушали примерно 80 делегаций, которые изложили свои взгляды на ситуацию в Ираке на этом открытом заседании Совета Безопасности, созданном благодаря Лиге арабских государств и Движению неприсоединения. Чили вполне осознает ту мрачную и угнетающую картину, которая была столь четко нарисована в столь многих выступлениях, прозвучавших вчера и сегодня. Наша позиция как члена Совета Безопасности известна всем членам Организации. До самой последней минуты мы вместе с другими членами Совета выступали за мирное решение, убежденные в том, что оно возможно и что это наилучший выход как для международного сообщества, так и для стран, непосредственно вовлеченных в конфликт.

Вот уже неделю мы встречаемся в зале Совета, а затем проходим по коридорам и залам Организации Объединенных Наций, где на нас смотрят телеэкраны с ужасными кадрами войны, как будто обвиняющие глаза, напоминающие нам о том, что мы могли и должны были сделать. Однако сегодня, видимо, следует как можно скорее посвятить себя планам на будущее, и особенно будущее Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы начать с замечания общего характера. Моя страна высоко ценит многосторонний подход, причем не просто в качестве удобной, готовой альтернативы, но и как необходимое и неременное условие, являющееся частью нашего лица как суверенного государства, наших демократических идеалов и наших географических особенностей и местоположения.

Вот почему мы отводим Организации Объединенных Наций жизненно важную роль. Мы восхищаемся тем, как в течение последних 50 лет Организация Объединенных Наций вносила свой вклад в урегулирование отношений между государствами и в самую разнообразную гуманитарную деятельность. Пусть она несовершенна, неполноценна и зачастую бюрократична, тем не менее никто не может отрицать ту незаменимую роль, которую она играет в защите человеческой безопасности и в укреплении мира и устойчивого развития. За последние 50 лет она пережила множество кризисов и вызовов, грозивших ее авторитету и престижу. Но после каждого кризиса, как только все успокаивалось, главные действующие лица возвращались в Организацию Объединенных Наций. Все в конечном итоге признавали, что она является единственным источником международной законности и права.

Однако не следует думать, что эти ресурсы неисчерпаемы. Все мы живем теперь в глобальном мире, и сейчас мы столкнулись с ситуацией, которая будет определять контуры нашей международной системы на протяжении многих десятилетий, и поэтому мы считаем, что опасности, стоящие сейчас перед Организацией Объединенных Наций, велики. Вот почему мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что настало время, когда члены Совета должны приложить особые усилия к сближению своих позиций и к возобновлению диалога, с тем чтобы возродить способность Организации к действию.

Мы должны терпеливо направлять наши усилия на поиски тех принципов, которые нас объединяют, и сознательно стремиться к выработке единого подхода, такого, как тот, что два года тому назад позволил Совету и Организации Объединенных Наций в целом занять единодушную позицию в борьбе с терроризмом.

Мы могли бы начать с предложений, высказанных вчера в Совете Генеральным секретарем, когда он говорил о двух принципах, которые должны направлять наши решения относительно будущего Ирака.

«Первый принцип заключается в уважении суверенитета, территориальной целостности и независимости Ирака. Второй ... это уважение права иракского народа самостоятельно определять свое политическое будущее и контролировать свои собственные природные ресурсы.»

Мы надеемся, что эти принципы смогут содействовать объединению членов Совета и будут ориентировать нас в деле принятия очень непростых решений, которые нам предстоит принять в самое ближайшее время.

Сегодня мы должны посвятить себя урегулированию гуманитарной ситуации в Ираке. Чили поддерживает прагматичный, гибкий и актуальный подход к предложениям Генерального секретаря по этому вопросу. Информация, которой располагает Совет, дает основания полагать, что если Совет в ближайшие два-три дня не примет резолюцию по этому вопросу, то нам, как это ни прискорбно, придется иметь дело с самой крупной гуманитарной катастрофой в истории Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что работа по составлению приемлемого для всех проекта резолюции очень скоро завершится успехом. Однако Совет должен оказывать поддержку всем инициативам по стабилизации этого региона, столь серьезно пострадавшего от бедствий войны, и по оказанию ему помощи.

Чили по-прежнему надеется на то, что предложения по тому плану действий, который, как было объявлено президентом Бушем, был недавно представлен палестинской и израильской сторонам, позволят достичь прогресса в вопросе, имеющем определяющее и решающее значение для международного мира и безопасности. Создание палестинского государства, мирно сосуществующего с Государством Израиль, это вопрос, которому Чили придает самое приоритетное значение и которому Совет должен посвятить всю свою энергию.

Как и все в этом зале, моя страна стремится к прекращению военных действий в Ираке. Мы

призываем к полному соблюдению обеими сторонами Женевских конвенций и к уважению ими международного гуманитарного права. Мы выражаем сожаление в связи с гибелью гражданских лиц и солдат. О них скорбят их семьи: и здесь, и в других странах. Мы выражаем соболезнования в связи с насилием, которое продолжает калечить жизнь тысяч и тысяч детей, навсегда убивая в них надежду на возможность цивилизованной жизни.

**Г-н Тафров** (Болгария) (*говорит по-французски*): Как страна, ассоциированная с Европейским союзом, Болгария поддерживает заявление, с которым от имени Европейского союза выступил вчера Постоянный представитель Греции.

Я хотел бы высказать ряд замечаний в моем национальном качестве. Болгария крайне сожалеет о том, что дипломатические усилия международного сообщества по разоружению Ирака мирными средствами не принесли ожидаемых результатов. В последние месяцы моя делегация отстаивала в Совете четкую, последовательную позицию в поддержку полного осуществления резолюции 1441 (2002). Моя страна сделала все возможное для достижения компромисса между различными подходами в Совете Безопасности в целях сохранения единства Совета.

Военные действия оказались последним средством в усилиях по разоружению Ирака. Мы подтверждаем нашу позицию, ибо Ирак явно нарушал свои обязательства по разоружению. Правительство Ирака — это единственная сторона, ответственная за те серьезные последствия, которые он сейчас испытывает. Власти Багдада не воспользовались своим последним шансом выполнить положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 1441 (2002).

Моя страна обращается с призывом ко всем сторонам в этом конфликте строго выполнять свои обязательства, вытекающие из международного гуманитарного права в отношении гражданского населения и военнопленных. Болгария считает, что международное сообщество не должно отказываться от своих обязанностей в отношении Ирака. Напротив, оно должно предпринять все необходимые усилия в гуманитарном и финансовом

плане в интересах восстановления страны после конфликта.

Главная задача, стоящая перед нами, — обеспечить срочную гуманитарную помощь иракскому народу, включая помощь беженцам в соседних странах. Болгария готова участвовать в этих усилиях. Моя страна выражает свою признательность Генеральному секретарю и гуманитарным организациям Организации Объединенных Наций за те шаги, которые предпринимаются в интересах облегчения страданий иракского народа. Мы считаем, что Совет Безопасности должен как можно скорее — по возможности, уже завтра — принять резолюцию по гуманитарной помощи иракскому народу, которая должна внести поправки в программу «Нефть в обмен на продовольствие» и расширить полномочия Генерального секретаря в этой области.

Достижение договоренности по этому вопросу особенно важно для обеспечения единства в Совете Безопасности и упрочения доверия к нему. Моя страна безоговорочно поддерживает предложения, которые были изложены в Совете Генеральным секретарем, в отношении адаптации программы к нынешней ситуации на месте. Эффективные и в особенности оперативные действия являются непреложным требованием настоящего момента. Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан с его моральным и политическим престижем является наилучшим возможным гарантом успеха этих усилий. Совет должен предоставить Генеральному секретарю всю необходимую гибкость для достижения поставленной задачи.

Как только завершится военная операция коалиции, необходимо будет приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить территориальную целостность Ирака, содействовать созданию демократических институтов, установить подлинный правопорядок и содействовать возвращению этой страны в рамки содружества свободных государств. Данный процесс должен логически привести к снятию санкций в отношении Ирака и к восстановлению условий для нормальной политической и социальной жизни для иракского народа. Вопрос относительно восстановления иракского общества после конфликта должен быть урегулирован при поддержке Организации Объединенных Наций на основе уважения права иракского народа определять свое политическое

будущее и осуществлять полный контроль над своими природными ресурсами.

Особое значение имеет продолжение контроля над оружием массового уничтожения. Этот контроль должен осуществляться посредством возобновления в надлежащее время мандата Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и адаптации программы ее работы к новым обстоятельствам.

Несмотря на нежелательный поворот событий в Ираке, Болгария все же надеется, что Организация Объединенных Наций останется основой международного порядка и что Совет Безопасности будет и впредь выполнять главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и за восстановление Ирака после конфликта.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство выполнили свои угрозы по инициированию агрессивной войны в отношении Ирака, поправ международную законность. Организация Объединенных Наций, международная законность, международное право и все институты международного сотрудничества, которые были специально созданы после второй мировой войны, принимали участие в острой дискуссии, касающейся реальной правоспособности остановить сильного, когда он нападает на слабого, а также возможности применения своих резолюций в отношении сильного, когда конкретные интересы сильного идут вразрез с интересами международного сообщества, а также интересами мира и безопасности во всем мире.

В ходе дискуссии на самом высоком уровне, в первую очередь в Совете Безопасности, Сирия предупреждала об опасности игнорирования резолюций Совета Безопасности. Мы подчеркивали отсутствие правового или морального основания для ведения этой войны против иракского народа. Мы также предупреждали, что односторонние действия со стороны Соединенных Штатов и игнорирование воли международного сообщества, выраженной в Совете Безопасности, приведет к серьезным последствиям, в частности к расколу и хаосу в международных отношениях. Такие последствия стали бы результатом ущерба,

наносимого международной законности и доверию, а также роли Совета в деле поддержания международного мира и безопасности, для чего и была создана Организация Объединенных Наций, а также результатом навязывания в международных отношениях логики военной силы, гегемонизма и диктата вместо демократии и взаимного уважения.

Самое прискорбное не только то, что государство с огромным военным потенциалом напало на страну, ослабленную санкциями и эмбарго, применяемыми в отношении нее более 12 лет. Действительно достойным сожаления является, пожалуй, крах системы ценностей, согласованных международным сообществом, идет ли речь об использовании военной силы или уважении международного гуманитарного права. Эта система начала формироваться в конце XIX века и достигла высокой степени развития, свидетелями чего мы все являемся сегодня. Агрессия, которую Соединенные Штаты Америки привнесли в XXI век, войдет в историю как черная страница, потому что Соединенные Штаты игнорируют призывы международного общественного мнения, которое выступило против войны.

Война является вызовом, брошенным самому Совету Безопасности, значительное большинство членов которого отказалось принять еще одну резолюцию. Все они требовали соблюдения резолюций Совета, в частности резолюции 1441 (2002). Они призвали продолжить деятельность международных инспекторов на основе более активного сотрудничества со стороны Ирака, отраженного в докладах инспекторов, представленных Совету Безопасности.

Этой войне не может быть оправдания, потому что она направлена не на уничтожение оружия массового уничтожения в Ираке. Инспекторы подчеркивают, что нет доказательств существования такого оружия. Целью является оккупация Ирака, осуществление гегемонии в регионе и эксплуатация, а также помощь Израилю, — который обладает оружием массового уничтожения и совершает военные преступления против палестинского народа, — в деле продолжения своей оккупации и попрания международной законности.

Министры иностранных дел арабских стран на своей встрече, которая завершилась два дня назад в Каире, осудили англо-американское нападение на Ирак. Они подчеркнули солидарность арабских государств с Ираком и поддержку ими Ирака в его противодействии агрессии.

Сирия хотела бы подчеркнуть заявление, которое сделали министры иностранных дел арабских стран, в частности их призыв к немедленному и безоговорочному выводу англо-американских захватнических войск с иракской территории, и свое убеждение в том, что на эти силы должна быть возложена материальная, правовая и моральная ответственность за последствия этой агрессии.

Мог ли мир, который не так давно выбрался из трясины «холодной войны», представить, что теперь настанет черед народа Ирака? Что иракским детям придется спасаться в укрытиях, что многие при этом погибнут, а другие останутся без крова в Умм-Касре, Багдаде, Мосуле, Насирии и Наджафе? Кто мог бы представить, что ценности демократии, которым учат американский и другие народы, трансформируются в бомбы и пожары, в пламени которых сгорают ни в чем не повинные мирные граждане в различных районах Ирака?

Могли ли сирийские рабочие, которые бежали от огня сражений в крупных иракских городах — пять из которых погибли, а более 10 были ранены — представить, что ни с того ни с сего с неба на них обрушатся американские военные самолеты, несущие смерть и увечья, — и все только потому, что они искали безопасности и защиты для себя и своих семей?

Кое-кто пытается ввести мир в заблуждение, заявляя, что войны, которые они будут вести в этом веке, будут «чистыми» войнами. Но когда были «чистыми» убийства и разрушения? Война есть война и всегда была таковой с начала истории. Люди активно ненавидят такие войны, которые ведутся без правового обоснования, грубо попирая нормы международного права и человечности.

Мы боимся, что победа, к которой стремятся Соединенные Штаты Америки, будет достигнута ценой крови тысяч ни в чем не повинных иракцев, ради которых, ради их спасения и освобождения, как утверждают Соединенные Штаты, и ведется эта

война. Но кто дал такое право Соединенным Штатам и другим?

Удовлетворение безотлагательных гуманитарных потребностей иракского народа является актуальным вопросом, который должен быть рассмотрен. И Сирия сделает все возможное для его разрешения. Однако гуманитарные аспекты не должны эксплуатироваться некоторыми для достижения узких политических целей или для введения в заблуждение международного общественного мнения и отвлечения его внимания от рассмотрения ключевого вопроса — необходимости прекращения агрессии и немедленного вывода сил вторжения.

Сирия настоятельно призывает Совет Безопасности приложить все усилия для прекращения этой разрушительной войны и недопущения гибели еще большего числа ни в чем не повинных мирных граждан — иракцев и граждан других государств. Мы призываем Совет Безопасности рассмотреть эту серьезную ситуацию, потому что Совет является важнейшей инстанцией в таких сложных международных обстоятельствах. Он должен призвать агрессора немедленно вывести свои силы из Ирака, соблюдать международное право и международное гуманитарное право, в частности четвертую Женевскую конвенцию, и покончить с политикой уничтожения инфраструктуры, созданной самоотверженным и кропотливым трудом иракцев.

Сирия призывает восстановить международную законность и обеспечить соблюдение международного права под эгидой Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Мы настоятельно призываем разрешать международные споры на справедливой и сбалансированной основе. Мы должны осудить использование двойных стандартов при решении международных вопросов, в частности вопросов, касающихся прекращения израильской оккупации арабской земли и мирного урегулирования иракского кризиса.

Логика силы, односторонности и гегемонии, конечно, не приведет человечество в то будущее, к которому мы все стремимся.

**Г-н Плойгер** (Германия) (*говорит по-английски*): Моя делегация полностью поддерживает позицию Европейского союза,



изложенную вчера представителем председательствующей в Союзе Греции.

Совет Безопасности проводит заседание в сложное время. Война в Ираке является трагедией для тех, кто затронут ею, и для нас всех. Даже сейчас, когда мы проводим это заседание, мужчины, женщины и дети, гражданские лица и военнослужащие страдают от ее трагических последствий. Совет Безопасности не может хранить молчание в этой ситуации.

Мы глубоко сожалеем о том, что наши интенсивные усилия по достижению мирного урегулирования в рамках Совета не увенчались успехом. Мне кажется, что Германия и другие члены Совета Безопасности внесли конструктивные предложения, которые могли привести к достижению нашей общей цели — мирному разоружению Ирака.

Но сейчас мы должны учитывать реальность войны. Как подчеркнул недавно министр иностранных дел Фишер, сейчас не время для обвинений или поиска виновных. Мы должны сосредоточить наше внимание на будущем и на насущных задачах, стоящих перед международным сообществом.

Первостепенной и самой важной задачей является скорейшее прекращение войны. Но пока она продолжается, мы призываем все стороны в конфликте выполнять свои обязанности в соответствии с требованиями международного гуманитарного права, в первую очередь Женевских конвенций. В частности, обращение с военнопленными должно соответствовать требованиям соответствующей конвенции.

Мы глубоко обеспокоены тяжелым положением иракского народа и неизбежной угрозой гуманитарного бедствия. Даже до войны иракцы в большой степени зависели от программы «нефть в обмен на продовольствие», которая сейчас приостановлена. Как отметил вчера Генеральный секретарь, основная ответственность за удовлетворение их потребностей ложится сейчас на воюющие стороны, контролирующую соответствующую территорию. Однако международное сообщество и гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций, со своей стороны, должны сделать все для предотвращения гуманитарного бедствия. Германия

готова внести вклад в этой связи. Кроме того, поскольку в настоящее время мы являемся Председателем Комитета, созданного во исполнение резолюции 661 (1990), мы принимаем активное участие в прилагаемых усилиях по корректировке программы «Нефть в обмен на продовольствие» с учетом сложившейся новой ситуации.

Генеральный секретарь отмечал, что до войны 80 процентов содержимого «продовольственной корзины» Ирака обеспечивалось за счет программы «Нефть в обмен на продовольствие». Шестьдесят процентов населения зависят от этой программы на 100 процентов, другие тоже зависят от нее. Поэтому мы должны обеспечить внесение соответствующих коррективов, с тем чтобы эта программа, которая была приостановлена, начала работать, как только ситуация на местах позволит это. Мы надеемся на то, что Совет восстановит свое единство и как можно скорее примет резолюцию по этому вопросу. В скором времени я представлю проект резолюции, который, как я надеюсь, получит единогласную поддержку в Совете.

Германия убеждена в том, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности должны продолжать играть центральную роль в урегулировании иракского кризиса. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что двумя руководящими принципами, на которых должна основываться резолюция, являются, во-первых, уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости Ирака и, во-вторых, право иракского народа на преодоление своей изоляции, определение своего собственного будущего и использование ресурсов страны на благо ее народа. Со своей стороны, Германия внесет активный вклад в будущую работу Совета Безопасности по этому вопросу. В свете многочисленных международных кризисов и проблем мы видим необходимость восстановить единство международного сообщества и Совета Безопасности.

Организация Объединенных Наций, по нашему мнению, является ключевым институтом в области сохранения мира и стабильности и мирного урегулирования интересов в сегодняшнем и завтрашнем мире. Война в Ираке не может ставить под сомнение основы базирующейся на правилах системы коллективной безопасности,

предусмотренной Уставом Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности несет и будет продолжать нести главную ответственность за мир во всем мире и международную безопасность. Не существует замены функции Совета как гаранта мира.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Гвинеи.

Это заседание проводится в чрезвычайно серьезный момент. Моя страна, которая до конца верила в мирное разрешение кризиса, глубоко сожалеет о том, что сам Совет не смог преодолеть раскол для того, чтобы выработать общий подход. Однако трагическая реальность, которую мы сейчас с настороженностью наблюдаем, требует от всех нас действий. Сейчас не время для взаимных обвинений.

Моя делегация, которая всегда призывала к единству Совета, считает, что ситуация столь серьезна, что мы все должны продемонстрировать ответственность, чтобы преодолеть новые трудности. В предстоящие дни мы должны совместно стремиться к поиску путей и средств восстановления единства этого органа, с тем чтобы обеспечить его необходимую эффективность и динамизм. Сейчас, как никогда ранее, настоятельно необходимо забыть о наших разногласиях и сосредоточиться на том, что сейчас является самым важным: на судьбе иракского народа перед лицом новых испытаний.

Спустя несколько дней после развязывания военных действий международное сообщество ставит под сомнение эффективность Совета Безопасности, который, тем не менее, стал инициатором многих шагов, направленных на позитивное разрешение иракского вопроса. Однако мы понимаем озабоченность, которая высказывается в ходе этих прений.

Именно в связи с этим Совет Безопасности немедленно согласился провести это заседание, предоставив возможность всем государствам-членам, которые хотели высказаться по этому вопросу, сделать это. Также следует отметить ведущиеся переговоры о принятии проекта резолюции в связи с насущными гуманитарными потребностями Ирака на основе предложений Генерального секретаря.

В этой связи опасность гуманитарной катастрофы, которая угрожает сейчас народу Ирака, является предметом озабоченности для моей делегации. Не дай нам Бог обсуждать достоинства любой войны, но эта война, несомненно, отражается на населении, которое уже серьезно пострадало в результате применения санкций в течение нескольких лет. Кроме того, прекращение деятельности в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие» отражает неустойчивость положения, с учетом того, что более 60 процентов населения полностью полагалось на нее для удовлетворения своих основных потребностей.

Я хотел бы подтвердить приверженность моей страны центральной роли Организации Объединенных Наций в руководстве международными отношениями, в особенности в области поддержания международного мира и безопасности. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к государствам-членам мобилизовать необходимые финансовые ресурсы для разрешения неотложной новой ситуации, существующей на месте, и облегчить страдания несчастного народа Ирака.

В заключение, выражая надежду на быстрое окончание войны, мы надеемся на то, что она принесет минимальное количество жертв, что гражданское население не пострадает и что экономическим и социальным структурам будет нанесен минимальный ущерб.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Представитель Ирака просит слова, чтобы сделать новое заявление.

**Г-н ад-Дури** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы выразить мою искреннюю благодарность большинству государств-членов Организации Объединенных Наций, чьи достойные представители выразили их взгляды и взгляды их народов и правительств в отношении необходимости положить конец этой агрессивной войне как нарушению международного права, моральных ценностей и Устава Организации Объединенных Наций.

Слушая ряд выступлений тех, кто введен в заблуждение или вводит в заблуждение остальных, свидетельствующих о том, что они присоединились

к лагерю войны и агрессии, вопреки Организации Объединенных Наций и ее Уставу, я в полной мере сознаю, что они выступали не потому, что этого хотели их народы, а в силу хорошо всем известных причин. Предостережения, сделанные Соединенными Штатами Америки в адрес многих других государств-членов, известны нам и всем здесь присутствующим. Я считаю, что Соединенные Штаты Америки использовали политику кнута и пряника, чтобы запугать или соблазнить обещаниями малые государства, предложить им делать свои ставки. Насколько я знаю, некоторые другие государства, чьи военные базы сейчас оккупированы сотнями тысяч американских солдат, так же к этому вынудили, и им ничего не оставалось, как подчиниться приказам Соединенных Штатов Америки.

Сейчас я высказал замечание общего характера; я хочу сделать еще два замечания.

Мое первое замечание касается заявлений в отношении гуманитарного аспекта, которые мы все внимательно выслушали. Я считаю, что я не могу не принимать во внимание бесчеловечные последствия агрессии против Ирака. Нам всем известно, что происходит там в плане убийств и разрушения инфраструктуры, экономики и сельскохозяйственной системы, а также лишения населения предметов первой необходимости, в особенности лекарств. Мы не можем игнорировать этот вопрос, но он был представлен с двух точек зрения: с точки зрения гуманитарной перспективы — и я приветствую все те государства, которые начали всерьез об этом задумываться, поскольку это очень серьезный вопрос, и все человечество будет нести ответственность, если они быстро не предпримут мер по оказанию помощи Ираку — и с точки зрения другой перспективы, представленной Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством, которые с самого начала хотели поставить пред всем миром этот вопрос, чтобы ввести его в заблуждение, отвлечь и изменить его мнение по основному вопросу, то есть по вопросу о войне и агрессии.

Соединенные Штаты Америки хотели узаконить свою агрессивную, преступную военную акцию против Ирака после того, как они утратили легитимность в силу того, что не смогли убедить большинство членов Совета Безопасности принять

их преступный проект резолюции. Поэтому они попытались применить новый способ, чтобы достичь своих целей, и я думаю, что это замысел Великобритании, поскольку британцы известны своими уловками. Когда я слушал сегодня представителей Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, казалось, что позиция обеих стран состояла в том, что они жалеют Ирак и что именно это интересует их с точки зрения будущего Ирака. Я не знаю, как они мирятся с этим: сначала они убивают человека, затем льют крокодиловы слезы и присутствуют на его похоронах.

Все, что говорится сегодня, напоминает мне о словах генерала Мода, сказанных в 1917 году и упомянутых мною в одном из моих предыдущих выступлений. Британский генерал Мод прибыл в Ирак в 1917 году. Он вышел к населению Багдада и сказал: «Я пришел к вам как освободитель, а не как захватчик». После этого Великобритания оставалась в Ираке до 1958 года. Сегодня новые колониалисты приходят к нам и утверждают, что они являются освободителями, а не захватчиками, но им потребуется какое-то время для того, чтобы уйти. Если Совет Безопасности не обратит внимания на слова «какое-то время», американско-британский неоколониализм в Ираке станет реальностью.

Соединенные Штаты заключили контракты на восстановление инфраструктуры в Ираке в 1997 году. Шесть лет назад они имели коммерческие контракты с компаниями, которыми руководили некоторые члены нынешней американской администрации; в самом деле, вы можете получить информацию об этих контрактах, заглянув в Интернет. Некоторые из этих контрактов связаны с восстановлением нефтяной промышленности, как раз и являющейся главной причиной войны; некоторые контракты касаются восстановления портов, а другие — восстановления промышленности Ирака.

Я приношу свои извинения всем государствам, которые участвовали вместе с Соединенными Штатами в разработке этих планов и в этой агрессии, таким как Испания, Болгария и многие другие небольшие государства, потому что в случае, если Ирак падет, они не получают от этого пирога ни одного кусочка. Этот «пирог» поделили между собой Соединенные Штаты и Соединенное

Королевство даже еще до того, как Ирак вступил на территорию Кувейта в 1991 году. Вышеупомянутые контракты полностью гарантированы, и компании готовились к этому на протяжении многих лет, хотя официально эти контракты были заключены лишь в 1997 году. Сегодня предлагается своеобразный «пряник» тем многочисленным государствам, которые, к сожалению, действуют вопреки ценностям и принципам ООН, следуя за караваном войны и агрессии.

В заключение я хотел бы сделать еще одно замечание: Ирак не стал пересекать Атлантический океан для того, чтобы нанести удар по Америке, и, более того, не имеет никакого отношения к тому, что произошло в Соединенных Штатах в сентябре 2001 года. Несмотря на тот факт, что у нас нет оружия массового уничтожения, сотни тысяч американских солдат пересекли Атлантический океан — ведь сейчас они готовят сотни тысяч других солдат, поскольку их силам уже было нанесено поражение, — для того, чтобы покончить с Ираком и установить свой контроль в этом регионе.

Я хотел бы сделать следующее предупреждение членам Совета Безопасности: Соединенные Штаты и Соединенное Королевство обманулись, когда рассчитывали на то, что иракский народ будет встречать их с цветами, объятиями и восхищением, что дети и матери выйдут на улицы для того, чтобы с радостью приветствовать вооруженные силы Соединенных Штатов. Дело в том, что иракская армия еще не вступила в контакт с американскими вооруженными силами. Сегодня сам иракский народ — женщины, учащиеся, крестьяне — борется с американскими и британскими силами. Поэтому, когда Соединенные Штаты столкнулись с ожесточенным сопротивлением иракского народа, готового бороться за свою независимость, безопасность и суверенитет, и когда они поняли, что арабы, мусульмане и народы всего мира поддерживают Ирак и призывают его к сопротивлению, Соединенные Штаты начали истреблять иракский народ.

Вчера Соединенные Штаты уничтожили 200 домов в пригороде города Насирия, и они продолжали уничтожать жилые районы Азамии и Ярмука, Багдада и многих бедных пригородов Басры. Мы не знаем, что нас ждет. Соединенные

Штаты будут истреблять иракский народ, потому что иракцы ненавидят их и потому что иракцы будут оказывать сопротивление и заплатят своей кровью, добиваясь того, чтобы Соединенные Штаты покинули Ирак.

Иракский народ будет отстаивать принципы Организации Объединенных Наций и принципы мира и безопасности. Поэтому я призываю Совет Безопасности обратить внимание на то, что Соединенные Штаты, Великобритания и Австралия стоят на пороге подлинной войны на истребление, в результате которой будет убито и уничтожено все подряд. Тогда уже поздно будет выражать свои сожаления. Если гуманитарный вопрос имеет очень большое значение, то прекращение войны еще важнее, поскольку именно она является причиной этой ухудшающейся гуманитарной ситуации.

Я призываю всех вас перейти к принятию резолюции о прекращении войны, остановить агрессию, избавить иракский народ от того, что на них обрушилось.

Благодарю Вас, г-н Председатель. Я хотел бы заявить всему международному сообществу, что Ирак привержен соблюдению Женевских конвенций и положений международного гуманитарного права. От Ирака не будет никакого вреда, за исключением того, что Ирак будет принимать меры в целях самообороны ради защиты своего народа, своего достоинства, суверенитета и независимости.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мой список ораторов уже исчерпан. Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 14 ч. 50 м.*